

metos

KAHVINVALMISTUSLAITE METOS COMBI

CB

TYYPPI: 5, 1x5R, 1x5L, 2x5, 10, 1x10R, 1x10L, 2x10, 20, 1x20R, 1x20L, 2x20

Asennus- ja käyttöohje



S/N:

Rev.: 2.2

Hyvä asiakkaamme,

Onnittelumme, että valitsitte Metos-laitteen palvelemaan keittiötoimintojanne. Teitte hyvän valinnan. Teemme parhaamme, jotta Teistäkin tulisi tyytyväinen Metos-asiakas, niinkuin tuhansista asiakkaistamme ympäri maailmaa.

Tutustukaa huolellisesti tähän käsikirjaan. Käsikirjassa kerrotaan oikeista, turvallisista ja tehokkaista käyttötavoista, joilla laitteesta saa parhaan mahdollisen hyödyn.

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

Tarvitessanne huoltoa tai teknistä apua, ilmoittakaa meille jo ensimmäisellä kerralla laitteen valmistenumero, joka löytyy laitteesta olevasta tuotekilvestä. Se nopeuttaa Teidän palveluanne. Täyttäkää allaoleville viivoille valmiiksi lähimmän Metos-huoltopisteen yhteystiedot, niin asiointinne on nopeaa ja vaivatonta.

METOS TEAM

Metos-huollon puhelinnumero: _____

Yhteyshenkilö: _____

1. Yleistä	1
1.1 Käsikirjassa käytetyt merkinnät	1
1.2 Laitteessa käytetyt merkinnät	1
1.3 Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus	1
2. Turvaohjeet	2
2.1 Turvallinen käyttö	2
2.1.1 Asennus	2
2.1.2 Käyttö	2
2.1.3 Ylläpito ja vianetsintä	2
2.2 Turvalaitteet	3
2.2.1 Päälle/pois -kytkin	3
2.2.2 STOP -painike	3
2.2.3 Kääntyvä varsi ja säiliön tunnistus	3
2.2.4 Ylikuumenemissuoja	3
2.2.5 Virhekoodit näytöllä	3
2.3 Laitteen poistaminen käytöstä	3
3. Toimintakuvaus	4
3.1 Yleistä	4
3.2 Mallit	4
3.3 Laitteen käyttö	5
3.3.1 Muu kuin ohjeessa kerrottu käyttö	5
3.4 Rakenne (1x5R,1x5L,2x5,1x10R,1x10L,2x10,1x20R,1x20L,2x20)	6
3.5 Rakenne (5, 10, 20)	8
3.6 Käyttökytkimet ja merkkivalot	10
3.7 Näyttö	11
3.8 Virheilmoituskuvakkeita	11
4. Käyttöohjeet	12
4.1 Käyttövalmistelut	12
4.1.1 Läpivirtauskuumentimen huuhtelu	12
4.1.2 Ensimmäiset käyttäjäasetukset	13
4.2 Käyttö	13
4.2.1 Kahvin suodatus	14
4.2.2 Teen suodatus	16
4.2.3 Ajastimen toiminta	16
4.2.4 Ylikuumenemissuoja	17
4.2.5 Käyttäjävalikko	18
4.2.6 Valikkotoiminnot	18

4.2.7 Asetukset yksitellen	19
4.3 Käytön jälkeen	29
4.3.1 Puhdistus	29
4.3.2 Määräaikainen kalkinpoisto	31
5. Asennus	33
5.1 Yleistä	33
5.2 Pakkauksen purkaminen	34
5.3 Asennusvalmistelut	35
5.4 Vesiliitäntä	35
5.4.1 Veden käsittely	35
5.5 Viemäriliitäntä	35
5.6 Sähköliitäntä	36
5.7 Asennus tiskille	37
5.8 Seinäasennus	37
6. Vianetsintä	39
7. Tekniset tiedot	41

1. Yleistä

Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.

Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.

Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Laitteen saa liittää sähköverkkoon ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaava henkilö.

Tämän laitteen käyttäjät tulee perehdyttää laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

Kytke laite pois päältä, mikäli se vikaantuu tai toimii normaalista poiketen. Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huoltoliikettä sekä alkuperäisiä varaosia.

Mikäli yllä olevia ohjeita ei noudateta, saattaa laitteen turvallisuus vaarantua.

1.1 Käsikirjassa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio kertoo tilanteesta, jossa saattaa esiintyä vaaratekijä. Annettuja ohjeita on noudatettava, jotta tapaturman vaaraa ei syntyisi.



Tämä kuvio kertoo oikeasta suoritustavasta, jolla huonon lopputuloksen, laitevaurion tai vaaran mahdollisuus vältetään.



Tämä kuvio kertoo käyttösuosituksista ja vihjeistä, joilla laitteesta saadaan paras mahdollinen hyöty.



Tämä kuvio kertoo toiminnosta, joka tulee huomioida omavalvonnassa.

1.2 Laitteessa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio laitteen osassa kertoo, että osan takana on jännitteellisiä komponentteja. Tällaisen osan saa irroittaa ainoastaan henkilö, jolla on sähkölaitteiden asentamiseen ja huoltamiseen tarvittava ammattipätevyys.

1.3 Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus

Laitteen arvokilvessä on laitteen sarjanumero. Mikäli laitteen ohjeet ovat kadonneet, valmistajalta tai hänen paikalliselta edustajaltaan voi tilata uudet ohjeet. Tällöin tulee ehdottomasti ilmoittaa laitteen arvokilvessä oleva sarjanumero.

2. Turvaohjeet

2.1 Turvallinen käyttö

2.1.1 Asennus

- Sijoita laite tarjoilukorkeudelle tukevalle ja tasaiselle alustalle paikalle jossa se voidaan liittää vesi- ja sähköverkkoon.
- Kytke laite ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
- Sijoita laite niin, että mahdollisen vuodon sattuessa se ei aiheuta vahinkoa.
- Älä kallista laitetta. Sijoita ja siirrä sitä aina pystysuorassa asennossa.
- Varusta viemäriputki ylivuotoputkella.
- Älä sijoita laitetta paikkoihin, joissa lämpötila voi laskea jäätympisteeseen alapuolelle, koska järjestelmään jää aina vettä.
- Huomioi aina paikalliset säännökset asentaessasi laitetta ja käytä vain hyväksytyjä materiaaleja ja osia.
- Siirrettäessä ja uudelleenasennettaessa laitetta, seuraa "Asennus" luvun ohjeita.
- Kytke laite kylmävesijohtoon.

2.1.2 Käyttö

- Tarkasta laite vahinkojen varalta ennen käyttöä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai suihkuta sitä vedellä.
- Älä paina painikkeita terävällä esineellä.
- Suojaa painikkeita lialta ja rasvalta.
- Käytön aikana jotkin osat tulevat hyvin kuumiksi.
- Älä aseta säiliötä avotullelle tai kuumalle levyille.
- Ennen kuin siirrät säiliötä irrota säiliön virtajohto.
- Jos laitetta ei käytetä on suositeltavaa irrottaa pistoke pistorasiasta ja sulkea vesihanana

2.1.3 Ylläpito ja vianetsintä

- Huomioi kalkinpoistovälit. Noudata näyttöön tulevaa kalkinpoistokehoitusta.
- Viivästynyt ylläpito voi johtaa korkeihin korjauskustannuksiin sekä vaarantaa takuun voimassaoloa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa ylläpito-, huolto- tai korjaustöiden aikana.
- On suositeltavaa käyttää suojakäsineitä ja suojalaseja kalkinpoistoa suoritettaessa.

- Pese kädet kalkinpoiston jälkeen.
- Anna kaikki korjaustyöt valtuutetun huoltohenkilöstön suorittavaksi.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta, jos laite on avattava korjauksen tai huollon takia.

2.2 Turvalaitteet

Laite on varustettu seuraavilla turvalaitteilla

2.2.1 Pälle/pois -kytkin

Pälle/pois -kytkimellä kytketään laite päälle tai pois. Muista että laite on vielä sähköistetty poiskytkemisen jälkeenkin. Saadaksesi laite täysin sähköttömäksi, irrota pistoke pistorasiasta.

2.2.2 STOP -painike

Kahvinvalmistusprosessia voidaan keskeyttää milloin tahansa painamalla ohjauspaneelilla olevaa STOP-painiketta.

2.2.3 Kääntyvä varsi ja säiliön tunnistus

Laite on varustettu turvajärjestelmällä joka estää käynnistyksen jos kääntyvä varsi ja/tai säiliö on väärässä asennossa. Jos kääntyvä varsi ja/tai säiliö kahvinvalmistusprosessin aikana siirtyy pois oikeasta asennosta keskeytyy prosessi, näytölle ilmestyy kääntyvän varren tai säiliön kuvake ja hälytysääni (2 x lyhyt) kuuluu. Asennon korjaamisen jälkeen voidaan kahvinvalmistusprosessia jatkaa painamalla START-painiketta.

2.2.4 Ylikuumentussuoja

Laite on varustettu ylikuumentussuojalla joka laukeaa jos lämmitysvastukset kuumenevat liikaa. Kun laukeamisen aiheuttanut vika on korjattu voidaan ylikuumentussuoja resetoida laitteen ulkopuolelta. Yleisin syy ylikuumentussuojan laukeamiseen on suorittamatta jätetty kalkinpoisto.

2.2.5 Virhekoodit näytöllä

Tekninen vika ilmaistaan näytöllä näkyvällä virhekoodilla. Vika voidaan tämän koodin avulla paikallistaa ja korjata, kts "Vianetsintä".

2.3 Laitteen poistaminen käytöstä

Laitteen palveltua taloudellisen elinikänsä loppuun on sen hävittämisessä noudettava voimassa olevia paikallisia määräyksiä ja ohjeita. Mahdollisesti huolimattomasti käsiteltyinä ympäristölle haitallisten aineiden hävittäminen ja kierrätettävien materiaalien hyödyntäminen tapahtuu käyttämällä alan ammattityövoimaa apuna.

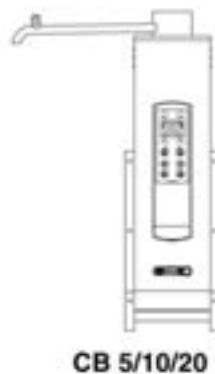
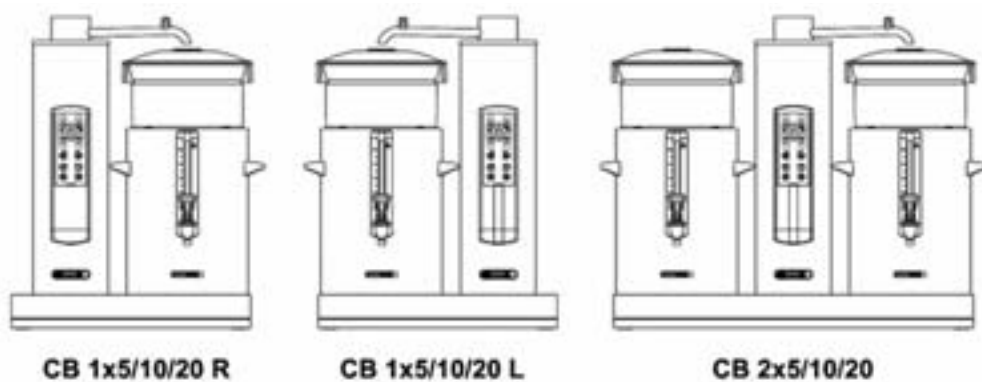
3. Toimintakuvaus

3.1 Yleistä

ComBi-line 5 - 20 on läpivirtauskuumentimella varustettu helppokäyttöinen ammattikäyttöön tarkotettu keitin. Käyttäjä voi valita useasta esiohjelmoituista suodatusmääristä näytöllä varustettun ohjauspaneelin avulla. Ohjauspaneeli kertoo myös laitteen ja käynnissä olevan toiminnon tilasta. Suodatusmääriä ym. voidaan ohjelmoida, ohjelmointi-tilaan pääsee PIN-koodin avulla. Suodatusmäärät rekisteröityvät laitteen muistiin, mistä ne voi helposti lukea. Määrävälein suoritettavan kalkinpoisto-ohjelman käytön pystyy suorittamaan itse.

3.2 Mallit

Tämä ohjekirja kattaa seuraavat ComBi-line-sarjan keittimet:

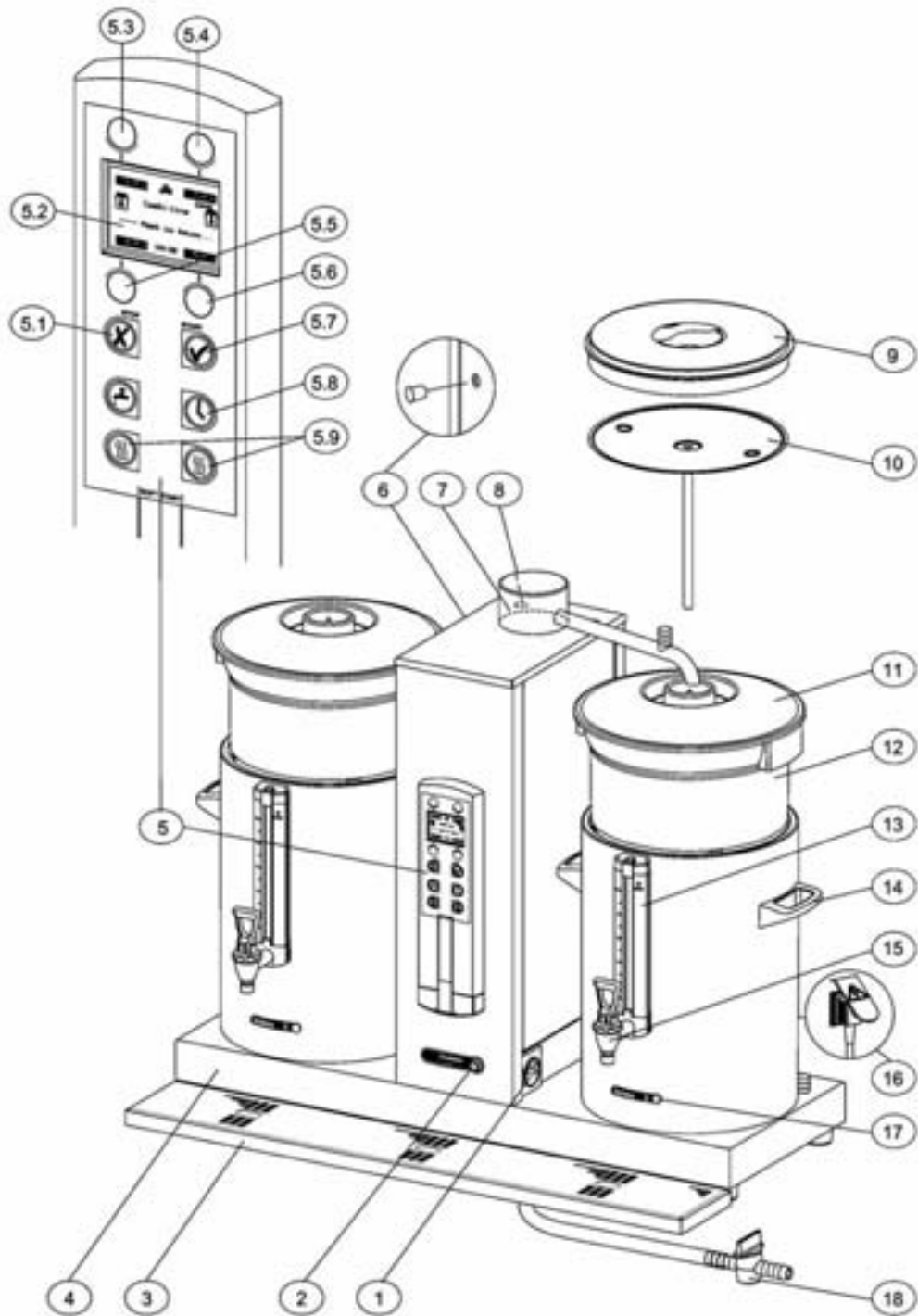


3.3 Laitteen käyttö

3.3.1 Muu kuin ohjeessa kerrottu käyttö

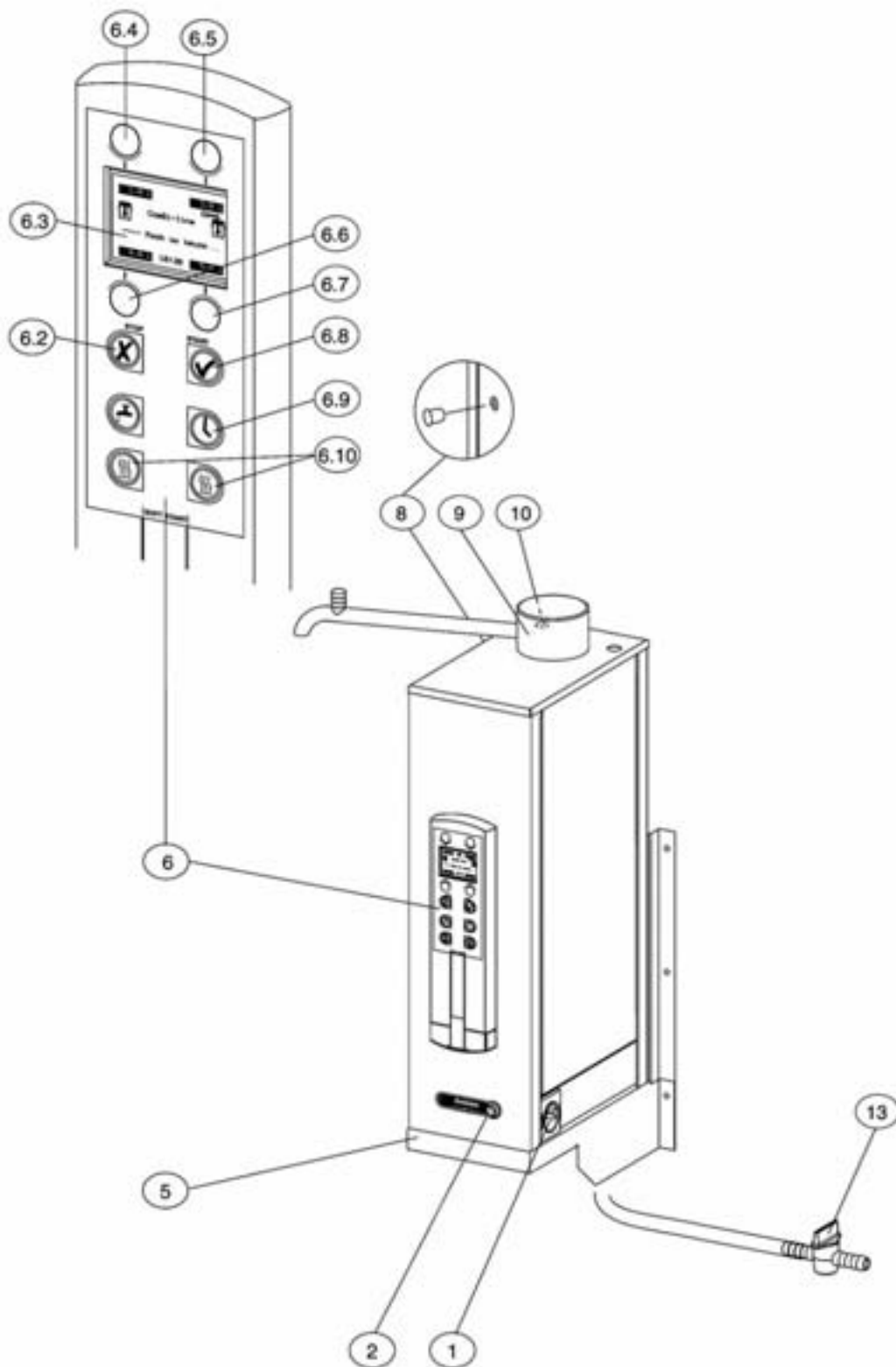
Tätä laitetta voidaan käyttää ainoastaan kahvin ja teen suodatukseen ja jakeluun. Tämän laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen on kiellettyä ja voi aiheuttaa vaaratilanteita. Valmistaja ei ole vastuussa käyttöohjeden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

3.4 Rakenne (1x5R,1x5L,2x5,1x10R,1x10L,2x10,1x20R,1x20L,2x20)









1. Pistorasia vas/oikean säiliön lämmitystä varten
2. Päälle/Pois kytkin
3. Tippuvesikaukalo ritilällä
4. Jalustalevy
5. Ohjauspaneeli
 - 5.1 STOP -painike / Peruutuspainike (ilman tallennusta)
 - 5.2 Valaistu näyttö
 - 5.3 Valintapainike suodatusmäärä 1
 - 5.4 Valintapainike suodatusmäärä 2
 - 5.5 Valintapainike suodatusmäärä 3
 - 5.6 Valintapainike suodatusmäärä 4
 - 5.7 START -painike / Hyväksymispainike (tallennus)
 - 5.8 Ajastinmen painike
 - 5.9 Säiliölämmityksen päälle/pois -painike
6. Ylikuumenemissuoja
7. Kääntyvä juoksuputki
8. Kalkinpoistoliuos täyttöaukko
9. Eristetty kansi
10. Sekoittaja - veden ohjauslevy
11. Veden ohjauskansi
12. Suodatin
13. Mittalasi
14. Kahva
15. Kahvihana
16. Roiskevesisuojuattu pistorasia
17. Merkkivalo
18. Suodatusjärjestelmän tyhjennysputki

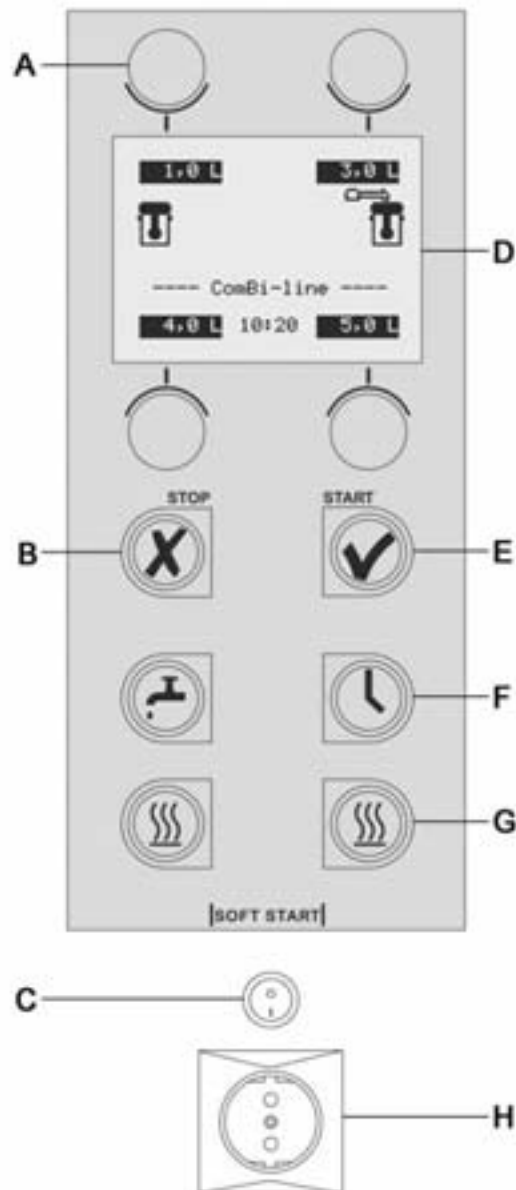
3.5 Rakenne (5, 10, 20)



1. Pistorasia vas/oikean säiliön lämmitystä varten
2. Päälle/Pois kytkin
4. Tippuvesikaukalo ritilällä
5. Seinäkiinnike
6. Ohjauspaneeli
 - 6.2 STOP -painike / Peruutuspainike (ilman tallennusta)
 - 6.3 Valaistu näyttö
 - 6.4 Valintapainike suodatusmäärä 1
 - 6.5 Valintapainike suodatusmäärä 2
 - 6.6 Valintapainike suodatusmäärä 3
 - 6.7 Valintapainike suodatusmäärä 4
 - 6.8 START -painike / Hyväksymispainike (tallennus)
 - 6.9 Ajastinmen painike
 - 6.10 Säiliölämmityksen päälle/pois -painike
7. Kuumavesijärjestelmän höyrypoistoaukko
8. Ylikuumenemissuoja
9. Kääntyvä juoksuputki
10. Kalkinpoistoliuos täyttöaukko
13. Suodatusjärjestelmän tyhjennysputki







3.6 Käyttökytkimet ja merkkivalot

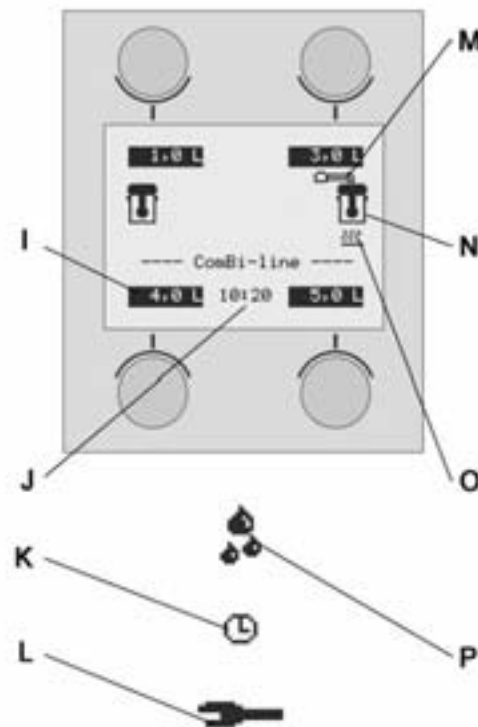
A		Valintapainikkeet (4x) Valintapainikkeilla valitaan vakio suodatusmäärä. Valitut, näytössä näkyvät, vakiomäärät voidaan tarvittaessa muuttaa samoilla painikkeilla
B		STOP-painike Käytä STOP-painiketta peruuttaaksesi tehtyä valintaa tai keskeyttääksesi (häätä-seis) käynnissä olevaa prosessin. Häätä-seis keskeytys aiheuttaa prosessin menetyksen joka näinollen pitää suorittaa uudestaan. Tämä painike käytetään myös peruutuspainikkeena käyttäjä-valikon olessa aktivoituna.
C		Päälle/pois -kytkin Tällä kytkimellä kytketään kahvinvalmistusjärjestelmä päälle (I) tai pois (0).
D		Näyttö Näytöllä näkyy tärkeimpien toimintojen tilat.
E		START -painike STAR-painikkeella käynnistetään kahvinsuodatusprosessi, valitse ennen sitä suodatusmäärä valintapainikkeilla. Tämä painike käytetään myös kuittauspainikkeena käyttäjä-valikon olessa aktivoituna.
F		Ajastimen painike Ajastimen painikkeella ohjelmoidaan ajastinkäyttö.
G		Säilytyksen lämpypainike (2x) Tällä painikkeella kytketään sähkö laitteessa oleviin pistorasioihin. HUOM! käytä nämä pistorasiat ainoastaan säiliöiden lämmitykseen. ÄLÄ kytke muita sähkölaitteita niihin (Maksimi teho 100W).
H		Pistorasia



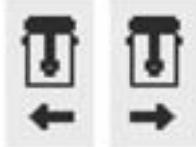
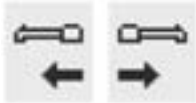



Toimintakuvaus

3.7 Näyttö

I		Suodatusmäärä (4x) Jokainen valintapainike (4x) näyttää esiohjelmoitun suodatusmäärän. Määrät voidaan muuttaa tarpeen mukaan asetus-valikon kautta.
J		Kello Näyttää ajan
K		Ajastin; (vilkkuva) Ajastin on aktivoitu.
L		Kalkinpoisto-ilmaisin Jommalle kummalle suodatusjärjestelmälle pitää suorittaa kalkinpoisto heti kun on mahdollista. Kts "Kalkinpoisto" Käyttäjä-valikossa.
M		Kääntyvä juoksuputki oikeassa asennossa Kääntyvä juoksuputki on oikeassa asennossa suodattimen yläpuolella. Jos juoksuputki käännetään häviää kuvake näytöltä.
N		Säiliö paikallaan Suodattimella varustettu säiliö on paikallaan. Jos säiliö otetaan pois paikaltaan häviää kuvake näytöltä.
O		Säiliön lämmitys kytketty Kahvisäiliön lämmitys on kytketty päälle. Jos lämmitys kytketään pois päältä häviää kuvake näytöltä.
P		Valuu Kuvake näytetään kun kuumavesianostelu on suoritettu loppuun ja valumisaika on käynnissä.



3.8 Virheilmoituskuvakkeita

	Säiliö pois paikaltaan Kuvake ilmestyy näytölle jos säiliö suodatuksen aikana siirtyy paikaltaan. Nuoli osoittaa millä puolella ongelma esiintyy.
	Kääntyvä juoksuputki väärässä asennossa Kuvake ilmestyy näytölle jos juoksuputki suodatuksen aikana joutuu väärään asentoon. Nuoli osoittaa millä puolella ongelma esiintyy.
	Kääntyvä juoksuputki ei asennossa uutta suodatusta varten Kuvake ilmestyy näytölle jos uutta suodatusprosessia käynnistetään eikä juoksuputki (vieläkään) ole oikeassa asennossa suodatinyksikön yläpuolella.
	Paina START-painiketta Kuvake ilmestyy näytölle sen jälkeen kun juoksuputken ja/tai säiliön asentoa on muutettu oikeaksi. Turvallisuus syistä START-painiketta on painettava uudestaan. Jos START-painiketta painetaan 10 minuutin kuluessa kuvakkeen ilmestymisestä käynnistyy suodatus uudelleen ja viedään loppuun
	Jos START-painiketta painetaan vasta yli 10 minuutin kuluttua ilmestyy näytölle tämä kuvake joka ilmaisee, että suodatusta ei voida enää käynnistää vaan ohjelma on käynnistettävä uudelleen

4. Käyttöohjeet

4.1 Käyttövalmistelut

Otettaessa käyttöön laite toimii tehtaan vakioasetuksien mukaisesti.

Eri asetukset voidaan muuttaa koulutetun henkilökunnan toimesta. Kts. Käyttäjävalikko”.

Tämä luku selittää kahvin suodatuksen ja kuumavesijärjestelmän toimintaa.

- käytettäessä laitetta ensimmäisen kerran.
- kun laitetta ei ole käytetty yli viikkoon, esim lomien jälkeen.

4.1.1 Läpivirtauskuumentimen huuhtelu

1. Avaa vesihana ja tarkista ettei liitokset vuoda.
2. Kytke säiliön virtajohdon toinen pää säiliön takapuolella olevaan liitiimeen ja toisen pää keittimen sivulla olevaan pistorasiaan.
3. Tarkista että säiliöt suodattimilla (ilman kahvia) on oikein sijoitettu sekä että kääntyvä juoksuputki on oikeassa asennossa suodattimen yläpuolella.
4. Kytke laite päälle kääntämällä Päälle/pois -kytkin "I" asentoon. Näyttö valaistuu ja merkkiääni kuuluu jonka jälkeen näytölle ilmestyy vakio suodatusmäärät.
5. Paina valintapainike 2 ja kuittaa valinta START-painikkeella. Suodatus käynnistyy ja näytölle ilmestuu teksti: SUODATUS KÄYNNISSÄ. Suodatusta voidaan keskeyttää milloin tahansa painamalla STOP-painiketta. Kun vedentulo kääntyvästä juoksuputkesta loppuu kuuluu merkkiääni (1 lyhyt) ja näytölle ilmestyy teksti SUODATTAA (tippuu). Valumisaika on vakioasetuksena 5 minuuttia jonka jälkeen kuuluu merkkiääni (3 x lyhyt).
6. Tyhjennä säiliö hanan kautta (15).
7. Käännä juoksuputki toisen säiliön yläpuolelle ja toista äskeinen jos keitin on varustettu kahdella säiliöllä.
8. Kun säiliö on tyhjennetty on laite käyttövalmis.

4.1.2 Ensimmäiset käyttäjäasetukset

Seuraavat asetukset tehdään käyttöönoton yhteydessä. Huom: Kielen vakioasetus on englanti. Käyttäjävalikon järjestelmäasetuksiin pääseminen, kts, "Käyttäjävalikko".

Järjestelmäasetukset (Systeminstellungen) (valikko 2)

2.0 Kieli

2.1 Aika

2.2 Päivämäärä

Kahviasetukset (valikko 3)

3.9 Kalkinpoistoilmaisin

3.10 Kahvin annostelu

4.2 Käyttö

Tämä luku kuvaa laitteen päivittäistä käyttöä. Koneen ollessa käytössä ensimmäisen kerran se toimii tehtaan vakioasetuksien mukaan. Nämä asetukset voidaan myöhemmin muuttaa, kts "Käyttäjävalikko".



Tarkista laite ennen käyttöä vaurioiden varalta.



Älä upota laitetta veteen tai ruiskuta sitä vedellä.



Älä paina painikkeita terävällä esineellä.



Suojaa ohjauspaneelia liialta ja rasvalta.



Käytön aikana jotkut osat tulevat hyvin kuumiksi.



Älä aseta säiliötä avotulelle tai kuumalle levyille.



Irrota säiliön virtajohto ennen kuin siirrät säiliötä .



Jos laite jää pidemmän aikaa käyttämättä on suositeltavaa irroittaa pistoke pistorasiasta ja sulkea vesihana.

Valmisteluita

- Kytke kaapelin virransyöttöpistoke säiliön takapuolella sijaitsevaan liittimeen ja laita pistoke läpivirtauskuumentimen pistorasiaan (1).
- Säiliön sisäosa tulee aina olla puhdas.
- Laita kahvin sekoittaja säiliöön. Sekoittaja takaa tasaisen kahvilaadun ja tekee kahvin sekoittamisen tarpeettomaksi. Kahvi pidetään 80-85°C lämpötilassa. Kahvin säilytysaika riippuu kahvin laadusta mutta on yleensä 1-1,5 tuntia.

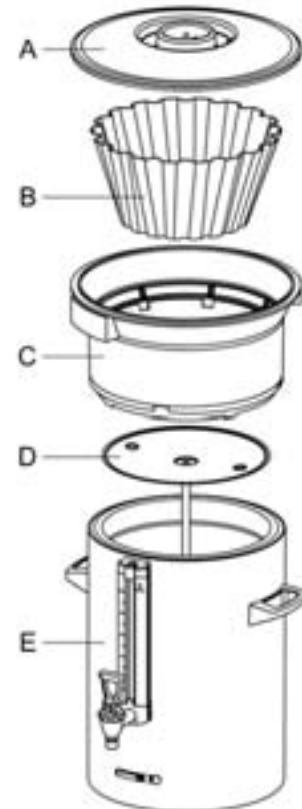
Kahvinsuodatuksen perussääntöjä

- Käytä PKS (puolikarkea) jauhattua kahvia (60-65 grammaa/litra)
- Pidä säiliön sisäosa, suodatinyksikkö sekä sekoittaja puhtaana.

Vihje: Pidä aina suodatinpaperi alkuperäisessä pakkauksessa!

- Näin paperi säilyttää oikean muotonsa.
- Tämä varmistaa että paperi sopii suodatimeen eikä painu kasaan.

A	Suodattimen kansi
B	Suodatinpaperi
C	Suodatin
D	Sekoittaja
E	Säiliö

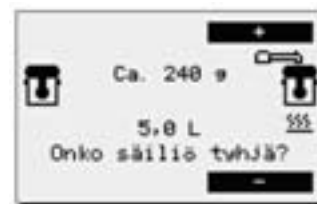
**4.2.1 Kahvin suodatus**

Käynnistä laite kääntämällä Pälle/pois kytkin (☉) asentoon I, näyttö valaistuu ja äänimerkki kuuluu (1 x lyhyt). Sen jälkeen näytölle ilmestyy vakio suodatusmäärät.

Valitse joku neljästä suodatusmäärästä.



Valittu suodatusmäärä sekä suositeltu kahvimäärä näkyy näytöllä. Vihje: Jos et halua suodattaa valittua määrää voit lisätä/vähentää sitä + tai - painikkeilla. Suositeltu kahvimäärää muuttuu valintasi mukaan.



Laita suodatinpaperi suodattimeen ja lisää suositeltu kahvimäärä (puolikarkea jauhatus). Levitä kahvi tasaisesti suodattimeen ja laita suodattimen kansi päälle.

Laita suodatinyksikkö säiliöön ja siirrä kääntyvä juoksuputki suodattimen keskikohdan yläpuolelle.

Käynnistä suodatus painamalla START-painiketta (✓). Näytölle ilmestyy teksti ”Suodatus käynnissä”. Säiliön lämmitys kytkeytyy automaattisesti päälle, lämmitys tulee sammuttaa manuaalisesti (☹) jos säiliö on tyhjä. Suodatuksen aikana näytöllä näkyy valittu suodatusmäärä (alla) sekä suodattimen läpi jo mennyt vesimäärä (yllä).

Kun vettä ei enää tule kääntyvästä juoksuputkesta kuuluu merkkiääni (1 x lyhyt) ja näytölle ilmestyy teksti ”Suodattaa”. Valumisajan vakioasetus on n. 5 min ja sen päätyttyä kuuluu merkkiääni (3 x lyhyt).



Poista suodatin ja laita eristetty kansi säiliön päälle.

Puhdista suodatin.

Suodatuksen jälkeen voit ottaa kahvia säiliöstä kahvivanalla (15).



Vihje

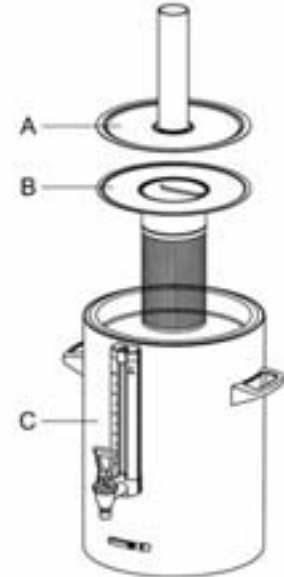
- Jos kääntyvä juoksuputki ja/tai säiliö siirtyy paikaltaan suodatuksen aikana pysähtyy suodatus ja näytölle ilmestyy juoksuputken ja/tai säiliön kuva (kts ”Virheilmoituskuvakkeet”) ja merkkiääni kuuluu (2 x lyhyt). Kun juoksuputki ja/tai säiliön sijoitusta on korjattu voidaan suodatusta jatkaa painamalla START -painiketta (✓).
- Suodatusta voidaan milloin tahansa keskeyttää painamalla STOP-painiketta (✗). Käynnissä ollut suodatusohjelma on päättynyt.
- Valmistelee toista suodatusta laittamalla toinen suodatin valmiiksi. Kun vettä ei enää tule kääntyvästä juoksuputkesta se voidaan kääntää toisen säiliön suodattimen yläpuolelle ja käynnistää uusi suodatus. Ensimmäisen suodatuksen valumiskuvake (Suodattaa) häviää näytöltä.

4.2.2 Teen suodatus

Teen suodatus tapahtuu kuten kahvin suodatus mutta kahvisuodatusyksikön sijasta käytetään teesuodatinta ja levyä (lisävaruste).

1. Lisää teetä, irtonaisena tai pusseissa, teesuodattimeen n. 6 g / litraa vettä.
2. Laita teesuodatin säiliöön jo sijoitettuun levyyn (B).
3. Sijoita täyttöputki (A) teesuodattimeen. Käännä sen jälkeen kääntyvä juoksuputki täyttöputken yläpuolelle.
4. Valitse suodatusmäärä ja käynnistä suodatus.
5. Poista täyttöputki ja teesuodatin suodatuksen jälkeen. VAROITUS: täyttöputki ja suodatin ovat KUUMAT!
6. Laita säiliön kansi paikalleen suodatuksen jälkeen välttääksesi teen kylmenemistä ja maun huononemista.
7. Puhdista teesuodatin heti käytön jälkeen.

- A Täyttöputki
B Teesuodatin levyllä
C Säiliö kannella



Paras teen haudutusaika on minimissään 4 minuuttia ja maksimissaan 15 minuuttia. 15 minuutin jälkeen teen maku huonontuu.

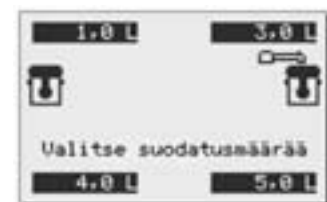
4.2.3 Ajastimen toiminta

Laitte on vakiona varustettu ajastimella jolla voidaan ajastaa suodatusta alkamaan tiettyinä kellonaikana.

Paina ajastinpainiketta (🕒).

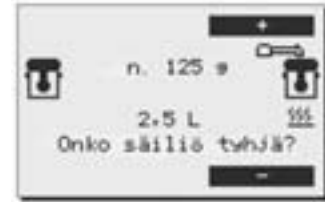
Aseta haluttu käynnistysaika (päivä/tunti/ minuutti) oikealla ja vasemmalla valintapainikkeella ja vahvista valintaasi START-painikkeella (✔). Päiväasetus siirtyy automaattisesti seuraavaan päivään jos aika menee yli 24:00. Vahvista valintaasi START-painikkeella (✔)

Valitse haluttu suodatusmäärä ja vahvista valintaasi START-painikkeella (✔)



Näytöllä näkyy:

Laita suodatinpaperi suodattimeen ja lisää tarvittava määrä kahvia (puolikarkea jauhatus) ja levitä se tasa-iseksi ja laita suodattimen kansi päälle. Laita sen jälkeen suodatinyksikkö säiliöön ja käännä kääntyvä juoksuputki suodattimen yläpuolelle.



Tarkista että säiliö on tyhjä. Vahvasta START-painikkeella.

Näytön selitys:

- Vilkuva kello: ajastin on aktivoitu
- Seuraavaksi suodatusmäärä, käynnistysaika ja päivä näytetään.
- Kääntyvä juoksuputki/säiliö: Laite on valmis.
- Laitetta EI saa sammuttaa!



Vihje

- Ajastintoiminnan voi pysäyttää ainoastaan painamalla STOP-painikkeella.
- Säiliön lämmitys kytkeytyy päälle 5 minuuttia ennen ajastinkäynnistystä (esilämmitys) Ajastintoiminnon ollessa aktiivinen ei voi suodattaa kahvia. Säiliön lämmitys toimii normaalisti, esim voidaan kahvi vasemman puoleisessa säiliössä pitää lämpimänä sillä aikaa kun odotetaan että ajastin käynnistää suodatuksen oikealla puolella. Ajastin voidaan ohjelmoida 6 päivää etukäteen.
- Kääntyvän juoksuputken ja säiliön turvalaitteet ovat koko ajan käytössä. Jos esimerkiksi kääntyvä juoksuputki siirtyy paikaltaan näytölle ilmestyy heti varoituskuvake ja merkkiäni kuuluu (2 x lyhyt). Heti kun kääntyvän juoksuputken asento korjataan oikeaksi aktivoituu ajastin taas.

4.2.4 Ylikuumenemissuoja





Laitteen ylikuumenemissuoja (6) voidaan resetoida laitteen ulkopuolelta. Suoja laukeaa jos lämpötila nousee liian korkeaksi. Yleisin syy laukeamiseen on suorittamatta jätetty kalkinpoisti. Jos ylikuumenemissuoja laukeaa, toimi seuraavasti:

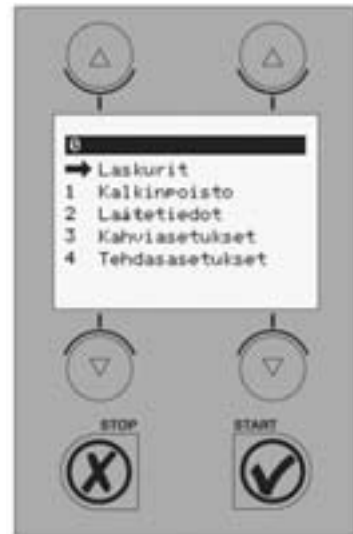
- Anna laitteen jäähtyä.
- Ruuvaa auki musta suojaruuvi (6).
- Paina suojaruuvin alla ollutta painiketta ja ja ruuvaa suojaruuvi takaisin.

Jos kalkki oli suojan laukeamisen syy, kts "Kalkinpoisto". Jos kalkki ei ollut laukeamisen syy, ota yhteys huoltoon.

4.2.5 Käyttäjävalikko

Tämä luku kertoo miten eri asetuksia voidaan muuttaa. Alla kerrotaan miten käyttäjävalikkoon pääsee. Käyttäjävalikossa ohjauspaneelilla on seuraavat toiminnot:

-  siirtää nuolen ➔ ylös
-  siirtää nuolen ➔ alas
-  peruutus (tallentamatta)
-  kuittaus (aktivointi)





4.2.6 Valikkotoiminnot

Käyttäjävalikon kautta pääsee muuttamaan asetuksia sekä käyttämään ylläpitotoimintoja. Seuraavat toiminnot ovat valittavissa:





Valikko	Selitys
0	Laskurit
1	Kalkinpoisto
2	Järjestelmäasetukset
3	Kahviasetukset
4	Alkuperäisten asetuksien palautus

Käyttäjävalikkoon pääseminen

- Kytke laite pois päältä (0)
- Pidä START painike () painettuna ja kytke laite päälle (I) Päälle/pois kytkimellä ()
- Vapauta START-painike kun näyttö valaistuu. Näytölle ilmestyy: Operator menu. Paina jotain painiketta
- Paina jotain painiketta, näytölle ilmestyy: Enter PIN: _ _ _ _ _
- Katso taulukosta 5-numeroinen PIN koodi ja näppäile se valintapainikkeiden avulla (5.3 - 5.6). Huom: koodi valitaan satunnaisesti joten PIN on aina erilainen!
- PIN-koodin syöttämisen jälkeen näytölle ilmestyy Käyttäjävalikko (Operator menu).


Code no.	PIN				
1	4	2	1	2	2
2	3	3	4	4	3
3	1	4	1	1	3
4	2	4	2	1	2
5	3	3	3	1	3
6	1	4	4	4	1
7	4	1	2	3	1
8	3	4	3	1	4
9	4	2	1	3	4
10	3	3	3	1	4
11	4	2	3	2	2
12	4	3	2	2	2
13	3	2	2	4	4
14	3	3	1	2	4
15	3	4	3	1	2
16	3	4	4	2	4
17	1	4	2	2	4
18	1	3	2	4	4
19	3	3	4	4	1
20	1	4	1	3	4

Käyttäjävalikossa liikkuminen ja toimintojen aktivointi:

- Siirrä nuoli → halutun vaihtoehdon kohdalle  ja -painikkeiden avulla
- Valittu vaihtoehto aktivoidaan START painikkeella .
- Painamalla STOP-painiketta  peruutetaan edelliseen näyttöön talentamatta tehtyjä muutoksia.

Vahvista tehdyt muutokset painamalla START painiketta . Laitteesta kuuluu lyhyt äänimerkki.

Käyttäjävalikosta poistuminen:

1. Paina STOP-painiketta  kunnes käyttövalikko ilmestyy näytölle uudestaan.
2. Tarkista muutokset, jos asetukset ei ole toivotun mukaiset suorita yllämainittu uudestaan.

Kun olet asetusvalikossa (settings menu) laite ei suodata eikä lämpene

4.2.7 Asetukset yksitellen


Laskurit (Counters) (Menu 0)

PIN → Laskurit → valitse haluttu vaihtoehto

Näytölle ilmestyy yleiskatsaus laskurin toiminnosta. Näytön yläreunassa on palkki jossa näkyy valitun vaihtoehdon numero.

Valikko	Selitys
0.0	Päivittäisen kahvimäärän laskuri (litraa)
0.1	Päivittäislaskurin nollaus
0.2	Yhteenlaskettu kahvimäärä (litraa)



1. Valitse haluttu laskuri, vahvista START-painikkeella .
2. Lue laskurin arvoa tai nollaa laskuri tarpeen mukaan.

Kalkinpoisto (Menu 1)



Varoituksia

Noudata näytölle ilmestyviä kalkinpoisto-ohjeita.

- Viivyttely voi aiheuttaa huomattavia korjauskustannuksia sekä takuun raukeamisen.
- Suorittaessa kalkinpoistoa, seuraa kalkinpoistoaineen valmistajan ohjeita.
- Seuraa laitteen ylläpitovaatimuksia
- On suositeltavaa käyttää suojahanskoja ja -laseja kalkinpoistoa suorittaessa.
- Pese kädet kalkinpoiston jälkeen.
- Kaikki huoltotyö tulee suorittaa tarvittavan ammattipätevyyden omaavan henkilön toimesta.
- Laitteen virransyöttö on aina katkaistava ennen huolto- ja puhdistustöitä jotka vaativat laitteen avaamista

Kalkinpoisto-ohjelman käynnistäminen

1. Suodata keittimellä aluksi 1 litra vettä kahvisäiliöön (näin varmistetaan että keitin on valmiiksi lämmin).
2. Tyhjennä kahvisäiliö.
3. Katkaise virta 0/1 kytkimellä paina sen jälkeen START painiketta ja pidä se painettuna samalla kun kytket virran takaisin päälle 0/1 kytkimellä.
4. Paina mitä tahansa painiketta.
5. Katso taulukosta oikea PIN KOODI ja syötä numerot koneeseen.
6. Siirrä kursori vasemman puoleisella nuolella kohtaan KALKINPOISTO. Paina START painiketta.
7. Valitse kursorilla kohta KÄYNNISTÄ KAHVIPUH. ja paina START.
8. Siirrä juoksuputki edestä katsottuna vasemmalle ja laita säiliön päälle vähintään 2 litran astia. Kts kuva.
9. Sekoita eri astiaan 2 litraa vettä ja joko 100 gr jauhemaista tai 2 dl nestemäistä kalkinpoistoainetta. Sekoita kunnolla
10. Poista kääntyvän juoksuputken vasemmalla puolella oleva sulku-tulppa ja laita alkuperäinen suppilo (tratti) reikään niin, että suppilo varmasti osuu vesisäiliön pohjalla olevan putken päähän.
11. Kaada nyt varovasti kalkinpoistoaine suppilon avulla koneen sisään, samalla alkaa juoksuputkesta tulla vettä alla olevaan astiaan. Vettä tulee sama määrä 2 litraa mitä sinne kaadettiinkin.
12. POISTA SUPPILO JA PAINA START. Seuraa näytön ohjeita. Sulje reikä sulku-tulpalla.



13. Kalkinpoistoaineen kaadon jälkeen tyhjennä juoksuputken alla oleva astia ja palauta se taas putken alle.
14. Pidä nyt n. 20-30 min. tauko ja anna kalkinpoistoaineen vaikuttaa.
15. Jatka tauon jälkeen huuhteluvaiheita painamalla START-painiketta kaksi kertaa (näytössä 3/5 huuhteluvaihe).
16. Tyhjennä astia aina huuhteluvaiheen jälkeen ja seuraa näytön opastusta.
17. Kun kaikki huuhteluvaiheet on suoritettu (näytöllä 5/5) ja START-painiketta on painettu viimeisen kerran menee keitin ohjelmointitilaan.
18. Poistu tilasta painamalla STOP-painiketta, näin keitin palautuu aloitusvalikkoon ja kalkinpoiston merkki häviää näytöstä.



Kalkinpoistoaineen täydellisen poistumisen varmistamiseksi huuhteluvaiheen jälkeen koneen sisältä suorita vielä seuraava toimenpide.

Vesisäiliöltä tuleva kylmävesi jakaantuu alastullessaan t-liittimeen josta toinen puoli siittää vie vettä boilerille, ja alaspäin mennessään vesi pysähtyy koneen alla olevaan toiseen silikoniletkuiseen kahviboilerin tyhjennyshanaan.

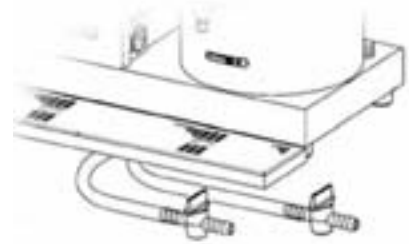
Tyhjennyshanalta ylöspäin letku on siis normaalisti vesisäiliöön asti täynnä vettä .

Kun nyt kaadetaan kalkinpoistoainetta suppilon kautta boilerille kyseistä letkua myöten sekoittuu kalkinpoistoaineesta osa tyhjennyshanaan asti niin, että ellei vettä jossain vaiheessa tyhjennetä letkusta pois jää t-liittimen ja tyhjennyshanan väliin kalkinpoistoainetta, joka voi pikkuhiljaa kulkeutua t-haaran kautta veden mukana kahvin joukkoon .



On siis äärettömän tärkeää, että viimeisenä toimenpiteenä kalkinpoistossa tyhjennetään koneen alta löytyvä silikoniletku (kahviboilerin tyhjennys), vasta sen jälkeen kalkinpoisto on suoritettu. Samoin on tehtävä myös kuumavesiboilerin kalkinpoiston kanssa, silloin koneen alta täytyy etsiä kuumavesiboilerin tyhjennysletku .

Mikäli keittimessä ei ole kuumavesiboileria, on letkuja vain yksi (kahviboileri) koneen alla.



Tyhjennysletkut

Järjestelmäasetukset (System settings) (menu 2)

PIN ➔ Järjestelmäasetukset ➔ valitse toiminto

Näytölle ilmestyy yleiskatsaus järjestelmäasetuksista. Näytön yläreunassa on palkki jossa näkyy valitun vaihtoehdon numero.

Valikko	Selitys
2.0	Kieli
2.1	Aika
2.2	Päiväys
2.3	Äänimerkki



Kieli (Language) (Menu 2.0)

Ennen käyttöä pitää haluttu kieli asettaa. Kielen vakioasetus on englanti. Valitse haluttu kieli ja vahvista START-painikkeella . Vihje!: Jos alkuperäiset asetukset palautetaan (menu 4) jää kuitenkin kielivalinta muuttumatta.



Aika (Time) (Menu 2.1)

Ennen käyttöä pitää aika asettaa. Aseta tunnit vasemmalla valintapainikkeella ja tunnit oikealla valintapainikkeella. Vahvista muutokset painamalla START-painiketta .



Päiväys (Date) (Menu 2.2)

Ennen käyttöä pitää päivämäärä asettaa. Aseta päivä vasemmalla valintapainikkeella ja kuukausi oikealla valintapainikkeella. Vuosi vaihtuu automaattisesti 12 kk välein. Vahvista muutokset painamalla START-painiketta .



Merkkiääni (Sound signal) (Menu 2.3)

Käytössä laite antaa merkkiääniä. Merkkiäänet voidaan haluttaessa kytkeä pois päältä. Valitse toivottu vaihtoehto ja vahvista valinta START-painikkeella .



Kahviasetukset (Coffee settings) (Menu 3)

PIN → Kahviasetukset → valitse haluttu vaihtoehto

Näytölle ilmestyy kahviasetuksien yleiskatsaus. Näytön yläreunassa on palkki jossa näkyy valitun vaihtoehdon numero.

Valikko	Selitys
3.0	Suodatusmäärä
3.1	Yksikkö
3.2	Kupin tilavuus ml
3.3	Kannun tilavuus ml
3.4	Painike 1
3.5	Painike 2
3.6	Painike 3
3.7	Painike 4
3.8	Säiliön lämmitys
3.9	Kalkinp. kahvi Ltr
3.10	Kahvijauheann gr/L
3.11	Aikajakso %
3.12	1 alkutäytös LU ml
3.13	Valumisaika s



Vesimäärä (Water volume) (Menu 3.0)



Vesi paisuu säiliöstä yli jos asetettu määrä on liian iso. Valmistaja ei ole vastuussa seurauksista jos vesimäärä on muutettu.

Käytössä saattaa ilmetä, että vesimäärä säiliössä ei ole vaadittava. Tämä riippuu kahvimäärästä ja jauhatuksesta. Kääntyvästä juoksuputkesta tuleva vesi on vakiona nostettu 6%-10%. Alla olevassa taulukossa on esitetty asetusalue.

Vesimäärä		
Malli	Tehdasasetus	Asetusalue
CB 5W	5,300 ml	4,800-5,800 ml
CB 10W	10,800 ml	9,800-11,800 ml
CB 20W	22.000 ml	20.000-24.000 ml

Lisää tai pienennä vesimäärä (ml) valintapainikkeilla näytön ylä ja alapuolella. Vahvasta valinta START-painikkeella ✓ tai peruuta tallentamatta muutokset STOP-painikkeella ✗.



Yksikkö (Unit) (Menu 3.1)

Yksikön voi vaihtaa valintapainikkeilla jotka ovat näytöllä käytössä. Yksikkö voi olla Litres (litraa) (vakio), Jug (kannu) tai Cup (kuppi).

Valitse toivottu yksikkö ja vahvista valinta START painikkeella tai peruuta tallentamatta muutokset STOP-painikkeella .

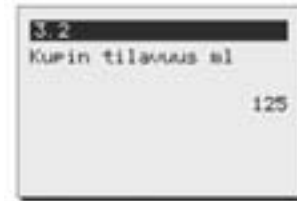
Huom: Laskurivalikon yksikkö on tästä valinnasta huolimatta litra.



Kupin tilavuus (Menu 3.2)

Tällä toiminnolla voidaan vaihtaa kupin tilavuutta. Kupin tilavuus on vakiona 125 ml. Asetusalue on 100 - 500 ml (1 ml askelissa).

Aseta toivuttu tilavuus ja vahvista valinta START-painikkeella tai peruuta tallentamatta muutoksia STOP-painikkeella .



Kannun tilavuus (Jug volume) (Menu 3.3)

Tällä toiminnolla voidaan vaihtaa kannun tilavuutta. Kannun tilavuus on vakiona 250 ml. Asetusalue on 200 - 2500 ml (1 ml askelissa).

Aseta toivuttu tilavuus ja vahvista valinta START-painikkeella tai peruuta tallentamatta muutoksia STOP-painikkeella .



Valintapainikkeiden muuttaminen (Changing the selection buttons) (Menu 3.4 to 3.7)

Voit asettaa jokaisen valintapainikkeen erikseen tällä toiminnolla. Painikkeiden tehdasasetukset näkyvät alla olevassa taulukossa .

Valintapainikkeilla 1 - 4 (menu 3.4 - 3.7) voidaan asetus tehdä asetusalueen mukaan, kts alla oleva taulukko.

Valintapainikkeet, yksikkö litra			
Malli	Tehdasasetukset	Asetusalue	Askel
CB 5W	1-3-4-5 l	1-5 l	0,5 l
CB 10W	2,5-5-7,5-10 l	2-10 l	0,5 l
CB 20W	5-10-20-40 l	4-20 l	1 l

Aseta valintapainikkeen 1 määrä ja vahvista valinta START-painikkeella ✓ tai peruuta tallentamatta muutosta STOP-painikkeella ✗. Toista yllämainittu painikkeilla 2 - 4.

Onko yksikkö muutettu litrasta kuppiin tai kannun? Jos yksikköä on muutettu muuttuu myös asetustaulukko valitun yksikön mukaiseksi.

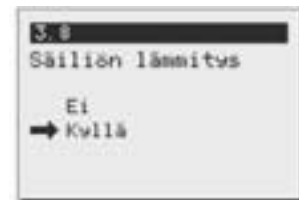
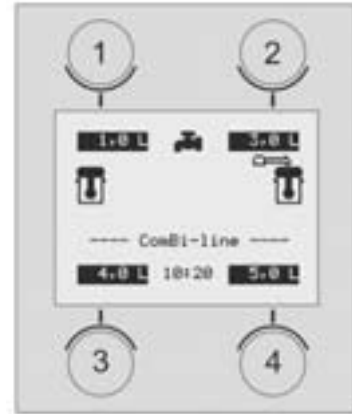
Valintapainikkeet, yksikkö kuppi			
Malli	Tehdasasetukset	Asetusalue	Askel
CB 5W	8-24-32-40	8- 40 kuppia	1 kuppi
CB 10W	20-40-60-80	20-80 kuppia	1 kuppi
CB 20W	40-80-120-160	40-160 kuppia	5 kuppia

Valintapainikkeet, yksikkö kannu			
Malli	Tehdasasetukset	Asetusalue	Askel
CB 5W	4-12-16-20	4-20 kannua	1 kannu
CB 10W	10-20-30-10	10-40 kannua	1 kannu
CB 20W	20-40-60-80	20-80 kannua	1 kannu

Säiliön automaattinen lämmitys (menu 3.8)

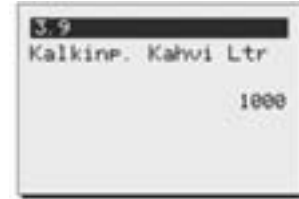
Käynnistettäessä uutta kahvinvalmistusta kytkee laite automaattisesti päälle oikeanpuoleisen säiliön lämmityksen. Lämmitys pysyy päällä ja pitää aina sammuttaa manuaalisesti. Tämä toiminto voidaan halutessa kytkeä pois päältä.

Valitse toivottu vaihtoehto ja vahvista valinta START-painikkeella ✓ tai peruuta tallentamatta muutosta STOP-painikkeella ✗.



Kalkinpoistoilmaisin (menu 3.9)

Ennen laitteen käyttöä pitää kalkinpoistoilmaisin asettaa.



- Kalkinpoistoilmaisimen tehdasasetus on 1000 litraa (keskitasoinen veden kovuus). Kalkinpoistoilmaisimen asetusalue on 0 - 9999 litraa 100 litran askeleissa
- Katso alla olevasta taulukosta suositetut kalkinpoistovälit veden kovuuden mukaan.
- Kun asetettu litramäärä on saavutettu ilmestyy näytölle kalkinpoistoon kehoittava kuva (☞). Laitteen toiminta jatkuu normaalina jotta kalkinpoisto voidaan suorittaa sopivampana ajankohtana.
- Kalkinpoistovalikossa (menu 1) voit nähdä kuinka monen litran päässä kalkinpoistokehoitus on.

Vesilaatu	Kovuus				Kalkinpoistoilmaisin litraa
	°D	°F	mmol/l	mgCaCo3/l	
Hyvin kova	18-30	32-55	3,2-5,3	321-536	250
Kova	12-18	22-32	2,2-3,2	214-321	500
Normaali	8-12	15-22	1,4-2,2	268-214	1000*
Pehmeä	4-8	7-15	0,7-1,4	72-268	1500
Hyvin pehmeä	0-4	0-7	0-0,7	0-72	2000

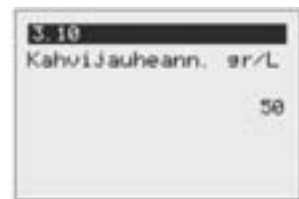
*Tehdasasetus

Valitse haluttu litramäärä ja vahvista valintaasi START-painikkeella tai peruuta tallentamatta muutosta STOP-painikkeella .

- Ota yhteys vesilaitokselle jos olet epävarma vesijohtoveden kovuudesta.

Kahvimäärä (Coffee dosage) (menu 3.10)

Kun suodatusmäärä on valittu ilmestyy näytölle suositus kahvijauheen määrästä valitun kahvimäärään suodattamiseen. Kahvijauhemäärä on tehdasasetuksena 50 g ja sitä voidaan muuttaa välillä 0 - 100 g 1 g askeleissa



Aseta kahvimäärä ja vahvista valintaasi START-painikkeella tai peruuta tallentamatta muutosta STOP-painikkeella .

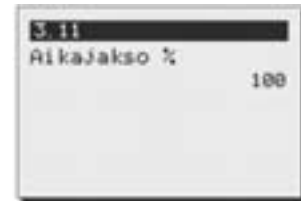


Jos kahvijauheen annostelusuosituksista ei haluta voida se kytkeä pois päältä asettamalla määräksi 0 gramma/litra.

Huom: Isommissa määrissä otetaan käyttöön negatiivinen korjauskerroin. Tämä tarkoittaa että kahvijauheen suositusmäärä on pienempi kun laskelman “suodatusmäärä x kahvimäärä” tulos.



Uutosaika (Interval) (menu 3.11)

Vesi valuu kahvin läpi hitaammin jos käyttää hyvin hienoksi jauhettua kahvia tai hyvin pehmeää vettä. Pysäyttämällä kuuman veden annostelu tietyin aikaväleihin ensimmäisen täyttömäärän jälkeen voidaan estää suodatinta vuotamasta yli.



Uutostoiminnan asetus (Interval Settings)

- Uutostoiminnan tehdasasetus on 100%. Silloin suodatus etenee tasaisesti.
- Uutostoiminnan voidaan asettaa 100% - 50" välillä 5% askeleissa. Muutoksen jälkeen ohjain laskee automaattisesti aikavälit (kts. alla oleva taulukko).
- Jos vesiannostelu kytkeytyy aikaväli-toimintaan ensimmäisen täyttömäärän jälkeen jatkuu veden annostelu/taut kunnes asetettu suodatusmäärä on saavutettu.
- Uutostoiminnan ja ensimmäisen täyttömäärän oikeat asetukset löytyvät vain kokeilemalla ja pitämällä silmällä suodattimen täyttymistä suodatuksen aikana.

Valitse haluttu vaihtoehto ja vahvista valintaasi START-painikkeella  tai peruuta tallentamatta muutosta STOP-painikkeella .

Uutostoiminta	Vedentuloaika	Odotusaika
100%	Jatkuva	0 sec
95%	45 sec	4,5 sec
90%	45 sec	9 sec
85%	45 sec	13,5 sec
80%	45 sec	18 sec
75%	45 sec	22,5 sec
70%	45 sec	27 sec
65%	45 sec	31,5 sec
60%	45 sec	36 sec
55%	45 sec	40,5 sec
50%	45 sec	45 sec

Ensimmäinen täyttömäärä (1st charge menu) (menu 3.12)

Ensimmäinen täyttömäärä voidaan pienentää jos käytössä ilmenee, että suodatin vuotaa yli

Ensimmäisen täyttömäärän asetus

- Ensimmäinen täyttömäärä aktivoituu vain jos aikaväli on 95% tai pienempi.
- Ensimmäisen täyttömäärän tehdasasetus on suodatusmäärän puolivälissä.
- Ensimmäinen täyttömäärä voidaan asettaa taulukon mukaisesti.



Valitse haluttu vaihtoehto ja vahvista valintaasi START-painikkeella tai peruuta tallentamatta muutosta STOP-painikkeella .

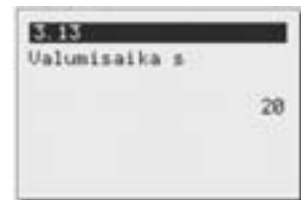
Malli	Tehdasasetus	Asetusalue	Askel
CB 5W	2.500 ml	2500-4500 ml	250
CB 10W	5.000 ml	5000-9000 ml	250
CB 20W	10.000 ml	8000-18000 ml	250

Valmiusaika (Leak out time) (menu 3.13)

Valmiusaika lasketaan siitä kun kuumavesiannostelu on loppunut. Suodattimen tippumisaika vaihtelee kahvityypin, jauhatuksen ja/tai määrän mukaan.

Valmiusaika-asetukset

- Jos valmiusaikaa ei tarvita voidaan ajaksi valita 0. Silloin ei näytölle ilmesty tippumiskuvake eikä kuulu merkkiääntä.





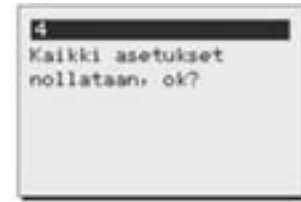
Valitse haluttu vaihtoehto ja vahvista valintaasi START-painikkeella tai peruuta tallentamatta muutosta STOP-painikkeella .

Malli	Tehdasasetus	Asetusalue	Askel
CB 5W	240 sec	0-900	10
CB 10W	300 sec	0-900	10
CB 20W	360 sec	0-900	10

Alkuperäisten asetusten palautus (Load defaults) (menu 4)

Tällä toiminnolla voit palauttaa alkuperäiset asetukset paitsi kieliasetus. Huom. Kaikki asetuksiin tehdyt muutokset häviävät.

Paina START-painiketta  palauttaaksesi alkuperäiset asetukset tai peruuta tekemättä muutoksia STOP-painikkeella .



4.3 Käytön jälkeen

4.3.1 Puhdistus



Älä jätä laitetta ilman valvontaa ylläpito-, huolto- tai korjaustöiden aikana

Älä koskaan upota laitetta veteen tai suihkuta sitä vedellä.

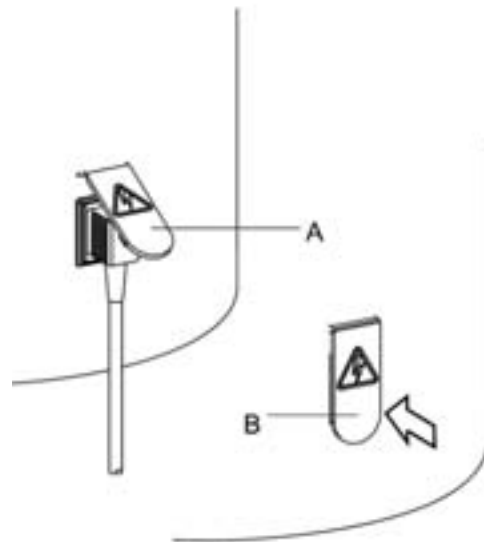
Irrota aina pistoke pistorasiasta, jos laite on avattava korjauksen tai huollon takia

Suoritettaessa kalkinpoistoa, seuraa kalkinpoistoaineen valmistajan ohjeita.

On suositeltavaa käyttää suojakäsineitä ja suojalaseja kalkinpoistoa suoritettaessa.

Yleistä

- Laite ja säiliön ulkopuoli voidaan puhdistaa kostealla liinalla, ja pyyhkiä sitten kuivaksi. Älä koskaan käytä hankaavia aineita sillä nämä voivat saada aikaan naarmuja ja himmeitä kohtia
- Irrota aina liitosjohto ja sulje roiskesuoja (B) puhdistus- ja ylläpitotöiden ajaksi. Avattu roiskesuoja (A) suojaa liitintä ylhäältä valuvalla liialta ja kosteudelta, suljettu roiskesuoja suojaa liitintä liialta ja kosteudelta.
- HUOM! Älä laita CNe (electrical execution) tyyppistä säiliötä tiskioneeseen tai tiskialtaaseen.
- CNi (insulated execution) tyyppiset säiliöt saa pestä tiskikoneessa tai tiskialtaassa IP 65 rakenteestaan johtuen.
- Älä laita suodatinta tai sekoitinta säiliön päälle, jos ei sitä käytetä. Aseta kansi vinosti säiliön päälle, muuten lopputuloksena voi olla ummehtunut tuoksu.
- Jätä aina vähän puhdasta vettä (2 kuppia) säiliöön, tämä estää tiivisteiden kuivumisen.



Päivittäinen puhdistus

- Puhdista säiliön sisäosa käytön jälkeen kuumalla vedellä tai käytä tarvittaessa kahvirasvan poistoon tarkoitettua pesuainetta. Tyhjennä säiliö kahviastian kautta.
- Suodatin, vedenjakelijakansi, sekoittaja ja tippuvesiritilä voidaan puhdistaa ja huuhdota normaalisti. Suodatin ja vesijakelijakansi voidaan pestä tiskikoneessa.
- Päivittäisestä puhdistuksesta huolimatta voi kahvijäämiä vielä jäädä säiliön sisäosaan ja mittalasiin, ks “Viikottainen puhdistus”, “Kahviastian puhdistus” sekä “Mittalasin puhdistus”.

Viikottainen puhdistus

Laitteen toimitukseen kuuluu annospussillinen kahvirasvan poistoainetta jonka käyttö on hyvin yksinkertaista.

Kahvijäämien poisto säiliön sisäosasta:

1. Täytä säiliö puolilleen lämmintä vettä ja liuota kahvirasvan poistoainetta veteen.
2. Anna vaikuttaa 15 - 30 minuuttia ja tyhjennä sitten säiliö.
3. Huuhtelee säiliö huolellisesti kuumalla vedellä muutaman kerran.

Kahvijäämien poisto muista osista:

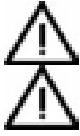
1. Täytä astia n. 5 litralla lämmintä vettä ja liuota pussillinen kahvirasvan poistoainetta veteen
2. Laita puhdistettavat osat astiaan ja liota niitä 15 - 30 minuuttia.
3. Huuhtelee osat huolellisesti useaan kertaan lämpimällä vedellä. Toista tarvittaessa käsittely.
4. Ripottelee kahvirasvan poistoainetta suoraan hyvin likaisille osille ja puhdista kostealla harjalla.

Hanan puhdistus

1. Ruuvaa irti (vasemmalle) hanan yläosa.
2. Irrota silikonitiiviste
3. Laita osat 15 - 30 minuutiksi yllämainittuun liuokseen.
4. Huuhtelee osat huolellisesti useaan kertaan lämpimällä vedellä. Toista tarvittaessa käsittely.



Mittalasin puhdistus

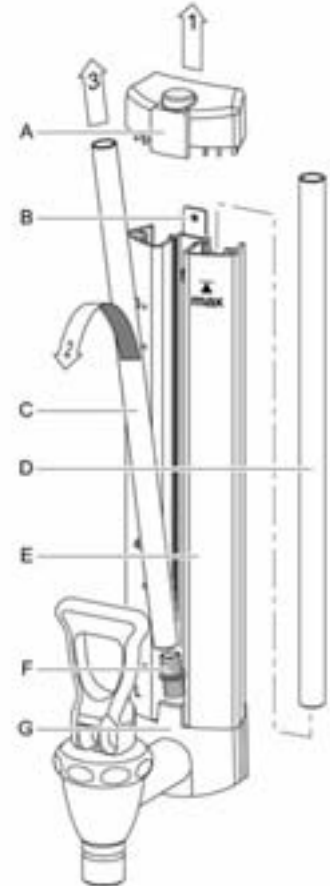


Palovamman vaara! Tyhjennä säiliö ennen mittalasin irrotusta.

Käsittele aina mittalasia varovasti. Ota lasi ulos suoja-profiilista kuivalla pyyhkeellä ja pidä lasista varmasti pyyhkeellä puhdistettaessasi sitä puhdistusharjalla.

1. Tyhjennä säiliö, poista suodatin ja sekoittaja.
2. Irrota mittalasin kansi (A) vetämällä sitä pois mittalasin suoja-profiilista.
3. Tartu kuivalla pyyhkeellä mittalasin (C) yläpäästä ja ota se ulos profiilista ja vedä lasi varovasti suoraan ylös pois liitoksestaan.
4. Irrota pohjatiiviste (F) lasista ja puhdistasi lasi laitteen mukana toimitetulla harjalla (Varovasti, särkyvää).
5. Kastuta mittalasin päät + tiiviste ja laita tiiviste takaisin ja työnnä lasi liitokseensa tiivisteineen (G).
6. Laita aina kansi (A) suoraan suoja-profiiliin, työnnä ylätiiviste etusormella (keskellä mittalasin kantta). Huom. varmista että lasi pysyy tiukasti säiliön seinää vasten laittaessa se paikalleen. Vain tällä tavalla lasi pysyy hyvin. (Kieleke mittalasin kannessa (A) pitää olla kiinnityslevyn (B) takana).

- A - Mittalasin kansi
 B - Kiinnityslevy
 C - Mittalasi
 D - Varalasi
 E - Suoja-profiili
 F - Alempi tiiviste
 G - Hanan runko



Suoja-profiilin takana on varalasi (D). Asennusta helpottaa jos lasin päät ja tiiviste kostutetaan.

4.3.2 Määräaikainen kalkinpoisto



Noudata näytölle ilmestyviä kalkinpoistokehoituksia.



Viiyttely voi aiheuttaa huomattavia korjauskustannuksia sekä takuun raukeamiseen.



Suorittaessa kalkinpoistoa, seuraa kalkinpoistoaineen valmistajan ohjeita



Älä jätä laitetta ilman valvontaa ylläpito-, huolto- tai korjaustöiden aikana.



On suositeltavaa käyttää suoja-käsineitä ja suoja-laseja kalkinpoistoa suorittaessa.



Pese kädet kalkinpoiston jälkeen.

Kalkinpoisto

PIN-koodin syöttämisen jälkeen pääsee kalkinpoistovalikkoon josta voi käynnistää kalkinpoisto-ohjelma. Seuraa "Kalkinpoisto" ohjeita "Käyttäjävalikko" luvussa

5. Asennus

5.1 Yleistä

Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Laitteen saa kytkeä ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö:

- vain sisäkäyttöön
- ei sovi kosteisiin paikkoihin
- ei sovi paikoille, jossa on räjähdysvaara

5.2 Pakkauksen purkaminen

Laitte on pakattu huolellisesti estääkseen vahinkoja.

Poista pakkaus varovasti, älä käytä teräviä esineitä. Tarkista että kaikki osat on toimitettu.

Laitte (torni) toimitetaan koottuna pohjalevyn päälle alla olevan mukaisesti.



Malli	CB 2x_	CB 1x_L	CB 1x_R
- 1 kääntyvä juoksuputki	1	1	1
- 1 tippavesikaukalo ritilällä	1	1	1
Suodatinpakkaus	2	1	1
- 1 synteettinen suodatin			
- 1 vedenjakajakansi			
- 1 erä suodatinpaperia, n. 25 kpl			
Säiliöpakkaus	2	1	1
- 1 säiliö			
- 1 eristetty kansi			
- 1 sekoittaja			
- 1 mittalasin puhdistusharja			
- 1 kahvi/tee -tarra			
- 1 sähköjohto 1,5m			
Laitteen/lisävarusteiden pakkaus	1	1	1
- 1 liitäntäletku 1,5m			
- 1 kalkinpoistosuppilo			
- 1 ohjekirja			
- Keskuslaipat (4x)			
- 2 sähkökaapelia 0,6m			



Malli	CB 5 / 10 / 20	CB5W / 10W / 20W
Laatikko jossa varusteet:	1	1
- Seinäkiinnike	1	1
- Tippavesikaukalo ritilällä		1
- liitäntäletku 1,5m	1	1
- kalkinpoistosuppilo	1	1
- kahvinpuhdistustabletti	1	1
- juoksuputki	1	1
- ohjekirja	1	1

Ota yhteys toimittajaan jos osia puuttuu tai ovat rikki.



Laitteen lämmitysjärjestelmään jää aina vettä. Laitetta ei saa sijoittaa paikalle, jossa lämpötila voi pudota pakkasen puolelle.

5.3 Asennusvalmistelut

- Sijoita laite tarjoilukorkeudelle tasaiselle tukevalle alustalle joka kestää laitteen painon sen ollessa täynnä.
- Sijoita laite niin, että mahdollisen vuodon sattuessa se ei aiheuta vahinkoa.
- Sijoita laite niin, että kalkipoistoaukkoon laitteen yläosassa pääsee käsiksi.
- Vesi- (G3/4" putki 15mm), viemäri- (letku, halkaisija: 25 mm) ja sähköliitännät tulee sijoittaa puolen metrin säteellä laitteesta.
- Asennusvalmistelut täytyy suorittaa erityisesti koulutetun huoltohenkilön toimesta. Noudata aina paikallisia säännöksiä asentaessasi laitetta ja käytä hyväksytyjä materiaaleja ja osia.
- Huoltohenkilö voi vain tehdä kytkennät laitteesta seinään.

5.4 Vesiliitäntä

Liitä laite vesiletkun avulla helppopääsyiseen vesihanaan jota voidaan sulkea nopeasti mahdollisessa ongelmatilanteessa. Minimi veden paine 0,2 Bar (5L/min.)



Laitteen saa kytkeä ainoastaan kylmävesiliitäntään.

5.4.1 Veden käsittely

Vesisuodantinta pitää ehdottomasti käyttää jos vedessä on liikaa klooria tai jos vesi on liian kovaa (>8°dH). Tämä vähentää kalkinpoiston tarvetta sekä parantaa juomien laadun.

5.5 Viemäriiliitäntä

Laitetta ei tarvitse viemäroidä.

5.6 Sähköliitäntä



Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä.

Seinäpistorasia ja pääkytkimen suojattu ryhmä ovat osa sähköasennusta. Samaan ryhmään ei saa kytkeä muita isoja sähkölaitteita jotka aiheuttavat jännitepiikkejä päällekytkettäessä. Kolmivaiheinen laite toimitetaan tehtaalta ilman pistoketta. Asennuksen yhteydessä laite pitää varustaa sopivalla pistokkeella.

Seuraavat seikat pitää huomioida kytkettäessä uusi pistoke:

1. Vihreä/keltainen johto ("MAA") pitää liittää liittimeen joka on merkitty joko "E"-kirjaimella, ⚡-kuvalla tai on vihreä/keltainen.
2. Sininen johto ("NOLLA") pitää liittää liittimeen joka on merkitty "N"-kirjaimella tai joka on musta.
3. Ruskea johto ("VAIHE") pitää liittää liittimeen joka on merkitty "L1, L2 ja L3" tai on punainen.

3N~400V (kaapeli 5 johtimella)		Kelt./vihreä	Maa	(E)
		Sininen	Nolla	(N)
		Ruskea	Vaihe	(L1)
		Musta	Vaihe	(L2)
		Musta	Vaihe	(L3)
3~230V (kaapeli 4 johtimella)		Kelt./vihreä	Maa	(E)
		Ruskea	Vaihe	(L1)
		Musta	Vaihe	(L2)
		Musta	Vaihe	(L3)
1N~230V (kaapeli 3 johtimella)		Kelt./vihreä	Maa	(E)
		Sininen	Nolla	(N)
		Ruskea	Vaihe	(L)

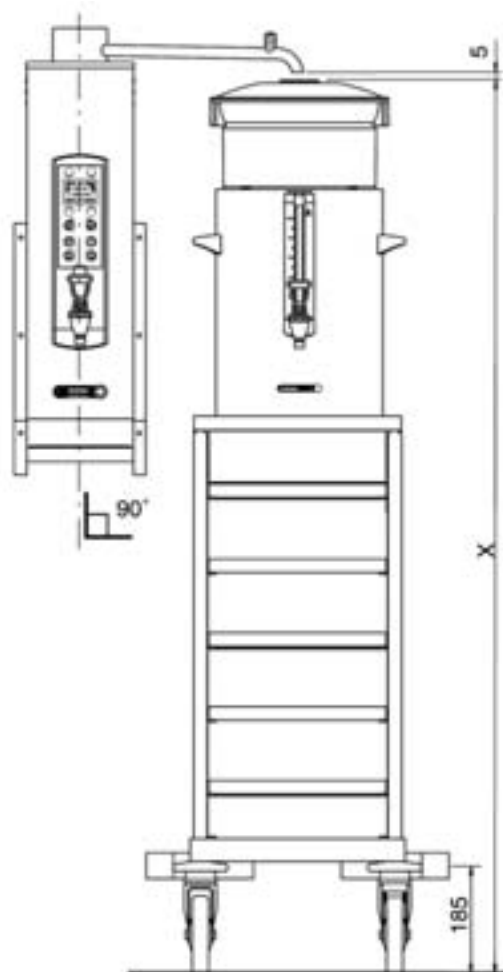
5.7 Asennus tiskille

1. Sijoita laite tarjoilukorkeudelle tasaiselle tukevalle alustalle.
2. Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä.
3. Päätä, mihin laite asetetaan tiskille
4. Tee tarvittavat liitännät, kts asennuskuva.
5. Asenna keskitysleipä alustalevyyn.
6. Liitä vesi, viemäri sekä sähkö.
7. Sijoita tippuvesikaukalo laitteen eteen.
8. Sijoita säiliöt paikalleen, laita sekoittajat säiliöihin ja sijoita suodatinyksiköt paikoilleen.
9. Kytke säiliö(t) käyttäen laitteen mukana toimitettua lyhyttä (60 cm) virtajohtoa keittimessä olaviin pistorasioihin.
10. Käännä kääntyvä juoksuputki suodattimen yläpuolelle.

5.8 Seinäasennus

Kiinnitä laite seinään seinäkiinnikkeiden avulla. Käytä seinämateriaaliin sopivia tulpia kiinnityksessä. Jos seinä on kipsilevyä tai vastavaa, kiinnitä ruuveilla seinän läpi tai vahvasta seinää.

1. Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä.
2. Selvitä tarjoiluvaunun/vaunujen ja laitteen sijoittelu.
3. Määrittele laitteen tarkka kiinnityspaikka (kts kuva alempana).
4. Kiinnitä laite seinään seinäkiinnikkeiden avulla. ja liitä sähkö, vesi sekä ylivuotoputki.
5. Asemoi tarjoiluvaunu, kahvisäiliö sekä suodatussuppilo laitteen viereen (humioi pysäköintikiskot), säädä kääntyvän juoksuputken stoppari niin että juoksuputki on suodatussuppilon keskikohdan yläpuolella. Stoppariin pääsee käsiksi nostamalla jouksuputki suoraan ylös.
6. HUOM! Juoksuputki tulee aina olla hiukan kalteva alaspäin.
7. Määritä pysäköintikiskojen paikka ja kiinnitä ne seinään niin että tarjoiluvaununpyöreät kumipuskurit menevät kiskoihin.
8. Kiinnitä tippavesikaukalo seinäkiinnikkeeseen laitteen mukana toimitetuilla kiinnityspaloilla.



Jos laitteen viereen sijoitetaan tarjoiluvaunu vain toiselle puolelle suosittelemme, että kääntyvän juoksuputken suojalaite toisella puolella muutetaan siten että suodatus ei voi käynnistyä jos juoksuputki ei ole sillä puolella missä tarjoiluvaunu on. Suojalaitteen muuttaminen tapahtuu seuraavasti.

1. Irrota juoksuputki nostamalla se suoraan ylös ja irti laitteesta.
2. Irrota kyseisen puolen stoppari juoksuputken alta.
3. Irrota magneetti stopparista.
4. Asenna stoppari takaisin paikalleen.
5. Asenna juoksuputki takaisin paikoilleen.
6. Kokeile, että laite käynnistyy ainoastaan juoksuputken ollessa suodatinsuppilon yläpuolella.

6. Vianetsintä



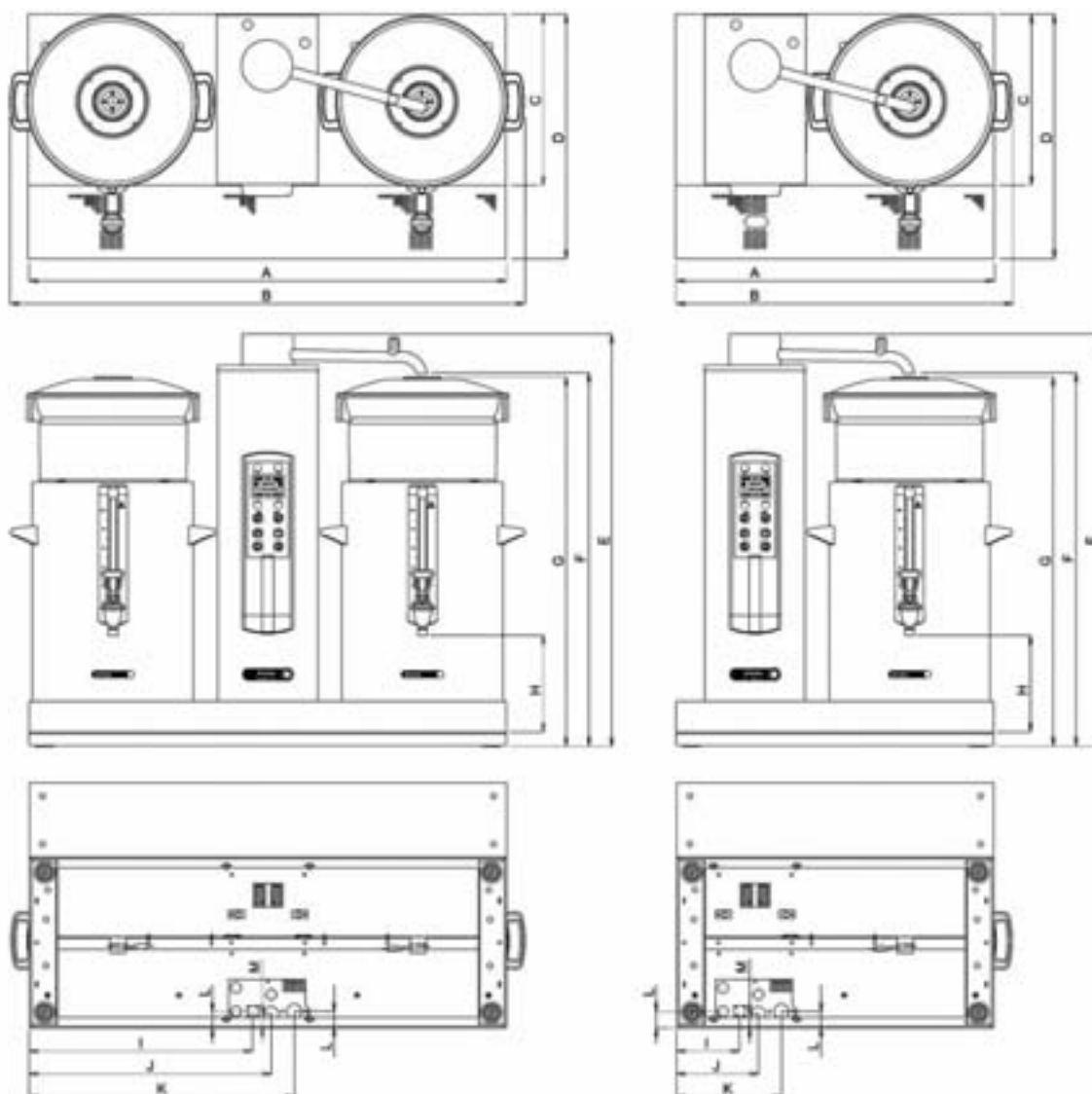
Laitetta saa huoltaa ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaava henkilö..

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
C2 (kahvi)	Laitte ei toimi. Ylikuumentumissuoja on lauennut.	Resetoi ylikuumentumissuoja Tarkista, ja jos tarpeellista, suorita kalkinpoisto.
C3 (kahvi) I	Keitin ei täyty	Tarkista veden paine, avaa vesihana täysin, tarkista jos vesiletku on tukossa. Virhekoodi häviää kun ongelma poistuu.
C3 (kahvi) II	Keitin täyttyy liian hitaasti	Tarkista veden paine, avaa vesihana täysin, tarkista jos vesiletku on tukossa.
C4 (kahvi)	Vedentuloventtiili ei sulkeudu kunnolla.	Kutsu huolto.
C7 (kahvi)	Elektrodivirhe	Kutsu huolto.
C8 (kahvi)	Virhekoodi C3 muuttuu C8:ksi 10 minuutin jälkeen. Vedentuloventtiili sulkeutuu varmuuden vuoksi. Huom. Tämä tapahtuu myös kun maksimitaso on saavutettu!	Palauta vedensyöttö ja käynnistää suodatus uudestaan.
C9 (kahvi)	Ongelma vesimäärän rekisteröinnin suhteen.	Kutsu huolto.

Jos laite ei toimi kunnolla, katso vianetsintätaulukosta jos pystyst ratkaisemaan ongelman itse, jos ei, kutsu huolto.

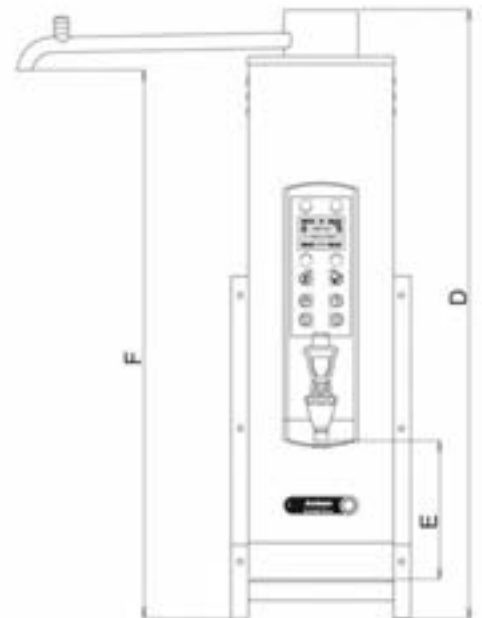
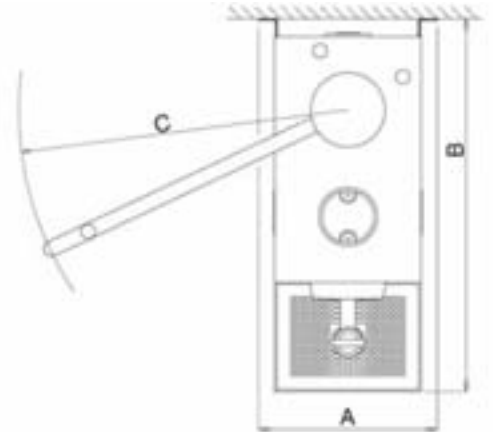
7. Tekniset tiedot

Asennuskuva

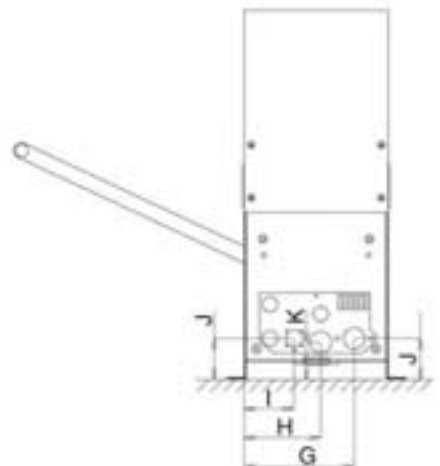


	CB 1x5 L	CB 1x10 L	CB 1x20 L	CB 1x5 R	CB 1x10 R	CB 1x20 R	CB 2x5	CB 2x10	CB 2x20
A =	530	599	653	530	599	653	770	907	1015
B =	554	634	693	554	634	693	818	977	1095
C =	325	325	360	325	325	360	325	325	360
D =	465	465	500	465	465	500	465	465	500
E =	692	784	886	692	784	886	692	784	886
F =	616	707	808	616	707	808	616	707	808
G =	611	702	803	611	702	803	611	702	803
H =	185	185	185	185	185	185	185	185	185
I =	356	425	479	116	116	116	356	425	479
J =	391	459	513	151	151	151	391	459	513
K =	435	504	558	195	195	195	435	504	558
L =	32	32	67	32	32	67	32	32	67
M =	27	27	62	27	27	62	27	27	62

Asennuskuva



Afmetingen / Dimensions / Maße ComBi-line			
	CB 5W	CB 10W	CB 20W
A =	235	235	235
B =	490	490	490
C =	430	430	430
D =	707	800	901
E =	175	175	277
F =	631	723	825
G =	146	146	146
H =	102	102	102
I =	67	67	67
J =	54	54	54
K =	49	49	49



Tekniset tiedot

Määre	Mal- li	Tyyppi	Lisä- var- us- teet	Jän- nite	Arvo
Mitat	CB	5			235x435x707
Mitat	CB	10			235x345x799
Mitat	CB	20			235x345x901
Mitat	CB	1x5R			530x465x695
Mitat	CB	1x10R			599x465x785
Mitat	CB	1x20R			653x500x890
Mitat	CB	1x5L			530x465x695
Mitat	CB	1x10L			599x465x785
Mitat	CB	1x20L			653x500x890
Mitat	CB	2x5			770x465x695
Mitat	CB	2x10			907x465x785
Mitat	CB	2x20			1015x500x890
Säiliöt litraa	CB	5			5
Säiliöt litraa	CB	10			10
Säiliöt litraa	CB	20			20
Säiliöt litraa	CB	1x5R			5
Säiliöt litraa	CB	1x10R			10
Säiliöt litraa	CB	1x20R			20
Säiliöt litraa	CB	1x5L			5
Säiliöt litraa	CB	1x10L			10
Säiliöt litraa	CB	1x20L			20
Säiliöt litraa	CB	2x5			5
Säiliöt litraa	CB	2x10			10
Säiliöt litraa	CB	2x20			20
Kapasiteetti l/h	CB	5			30
Kapasiteetti l/h	CB	10			60
Kapasiteetti l/h	CB	20			90
Kapasiteetti l/h	CB	1x5R			30
Kapasiteetti l/h	CB	1x10R			60
Kapasiteetti l/h	CB	1x20R			90
Kapasiteetti l/h	CB	1x5L			30
Kapasiteetti l/h	CB	1x10L			60
Kapasiteetti l/h	CB	1x20L			90
Kapasiteetti l/h	CB	2x5			30
Kapasiteetti l/h	CB	2x10			60
Kapasiteetti l/h	CB	2x20			90
Kapasiteetti kkp/h	CB	5			240
Kapasiteetti kkp/h	CB	10			480
Kapasiteetti kkp/h	CB	20			720
Kapasiteetti kkp/h	CB	1x5R			240
Kapasiteetti kkp/h	CB	1x10R			480
Kapasiteetti kkp/h	CB	1x20R			720

Tekniset tiedot

Määre	Mal- li	Tyyppi	Lisä var- us- teet	Jän- nite	Arvo
Kapasiteetti kkp/h	CB	1x5L			240
Kapasiteetti kkp/h	CB	1x10L			480
Kapasiteetti kkp/h	CB	1x20L			720
Kapasiteetti kkp/h	CB	2x5			240
Kapasiteetti kkp/h	CB	2x10			480
Kapasiteetti kkp/h	CB	2x20			720
Sähköliitäntä	CB	5			230V 1~3,2 kW 16A
Sähköliitäntä	CB	10			400V 3N~6,2 kW 10A
Sähköliitäntä	CB	20			400V 3N~9,2 kW 16A
Sähköliitäntä	CB	1x5R			230V 1~3,2 kW 16A
Sähköliitäntä	CB	1x10R			400V 3N~6,2 kW 10A
Sähköliitäntä	CB	1x20R			400V 3N~9,2 kW 16A
Sähköliitäntä	CB	1x5L			230V 1~3,2 kW 16A
Sähköliitäntä	CB	1x10L			400V 3N~6,2 kW 10A
Sähköliitäntä	CB	1x20L			400V 3N~9,2 kW 16A
Sähköliitäntä	CB	2x5			230V 1~3,2 kW 16A
Sähköliitäntä	CB	2x10			400V 3N~6,2 kW 10A
Sähköliitäntä	CB	2x20			400V 3N~9,2 kW 16A
Vesiliitäntä					3/4"

CB=CB

5=5, 1x5R=1x5R, 1x5L=1x5L, 2x5=2x5, 10=10, 1x10R=1x10R, 1x10L=1x10L, 2x10=2x10, 20=20, 1x20R=1x20R, 1x20L=1x20L, 2x20=2x20, 5W=5W, 1x5WR=1x5WR, 1x5WL=1x5WL, 2x5W=2x5W, 10W=10W, 1x10WR=1x10WR, 1x10WL=1x10WL, 2x10W=2x10W, 20W=20W, 1x20WR=1x20WR, 1x20WL=1x20WL, 2x20W=2x20W



EG-Conformiteitsverklaring
EC-declaration of conformity
EG-Konformitätserklärung
Certificat de conformité CE

De firma
The company
Die Firma
La société

Animo B.V.
P.O.Box 71
NL - 9400 AB Assen

verklaart, dat het produkt
certifies that the product
erklärt, daß das Produkt
certifie que le produit

Koffiezet-Installatie
Coffeemaker
Kaffeemaschine
Machine à café

met de type aanduiding
with the type designation
mit der Typbezeichnung
avec la désignation

CB 5, CB 10, CB 20
CB 5W, CB 10W, CB 20W

deze verklaring verwijst in overeenstemming te zijn, met de volgende EG-richtlijnen:
this declaration refers to corresponds with the following EC-directives:
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachfolgenden EG-Richtlinien übereinstimmt:
objet de cette declaration, est conforme aux directives européennes ci-dessous:

89/392/CEE
89/336/CEE
73/23/CEE

gemodificeerd door
modified by
in der Fassung
modifié par la

93/68/CEE '94

Toegepaste normen
Applied standards
Angewandte Normen
Normes appliquées

EN 60 335
EN 55 014; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Assen, 2 februari 2004
Assen, 2. February 2004
Assen, den 2. Februar 2004
Assen, le 2 Février 2004



Directie
General manager
Geschäftsführer
Directeur general



EG-Conformiteitsverklaring
EC-declaration of conformity
EG-Konformitätserklärung
Certificat de conformité CE

De firma
The company
Die Firma
La société

Animo B.V.
P.O.Box 71
NL - 9400 AB Assen

verklaart, dat het produkt
certifies that the product
erklärt, daß das Produkt
certifie que le produit

Koffiezet-installatie
Coffeemaker
Kaffeemaschine
Machine à café

met de type aanduiding
with the type designation
mit der Typbezeichnung
avec la désignation

CB 2x5, CB 2x10, CB 2x20
CB 2x5W, CB 2x10W, CB 2x20W
CB 1x5 L/R, CB 1x10 L/R, CB 1x20 L/R
CB 1x5W L/R, CB 1x10W L/R, CB 1x20W L/R

deze verklaring verwijst in overeenstemming te zijn, met de volgende EG-richtlijnen:
this declaration refers to corresponds with the following EC-directives:
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachfolgenden EG-Richtlinien übereinstimmt:
objet de cette declaration, est conforme aux directives européennes ci-dessous:

89/392/CEE
89/336/CEE
73/23/CEE


gemodificeerd door
modified by
in der Fassung
modifié par la

93/68/CEE '94

Toegepaste normen
Applied standards
Angewandte Normen
Normes appliquées

EN 60 335
EN 55 014; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Assen, 2 februari 2004
Assen, 2. February 2004
Assen, den 2. Februar 2004
Assen, le 2 Février 2004



Directie
General manager
Geschäftsführer
Directeur general



EG-Conformiteitsverklaring
EC-declaration of conformity
EG-Konformitätserklärung
Certificat de conformité CE

De firma
The company
Die Firma
La société

Animo B.V.
P.O.Box 71
NL - 9400 AB Assen

verklaart, dat het produkt
certifies that the product
erklärt, daß das Produkt
certifie que le produit

Koffiecontainer
Coffecontainer
Kaffeecontainer
Conteneurs à café

met de type aanduiding
with the type designation
mit der Typbezeichnung
avec la désignation

CNe 5, 10, 20

deze verklaring verwijst in overeenstemming te zijn, met de volgende EG-richtlijnen:
this declaration refers to corresponds with the following EC-directives:
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachfolgenden EG-Richtlinien übereinstimmt:
objet de cette déclaration, est conforme aux directives européennes ci-dessous:

89/392/CEE
89/336/CEE
73/23/CEE

gemodificeerd door
modified by
in der Fassung
modifié par la

93/68/CEE '94

Toegepaste normen
Applied standards
Angewandte Normen
Normes appliquées

EN 60 335
EN 55 014; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Assen, 2 februari 2004
Assen, 2. February 2004
Assen, den 2. Februar 2004
Assen, le 2 Février 2004



Directie
General manager
Geschäftsführer
Directeur general



Conformiteitsverklaring - hygiënisch ontwerp
declaration of conformity - hygienic design
Konformitätserklärung - hygienischer Entwurf
Certificat de conformité - hygiène

De firma
The company
Die Firma
La société

Animo B.V.
P.O.Box 71
NL - 9400 AB Assen

verklaart, dat het produkt
certifies that the product
erklärt, daß das Produkt
certifie que le produit

Koffiecontainer
Coffee container
Kaffecontainer
Conteneurs à café

met de type aanduiding
with the type designation
mit der Typbezeichnung
avec la désignation

CNI 5, 10, 20

Het toepassings gebied van de container beslaat:

The application area of the container covers:

Das Anwendungsgebiet der Container umfaßt:

Les conteneurs ont spécialement été conçus pour:

De opslag en distributie van warme en koude dranken op een constante temperatuur voor een bepaalde periode

The storage and distribution of hot and cold drinks at a constant temperature for a period of time

Das Aufbewahren und die Distribution von warmen und kalten Getränken auf einer konstanten Temperatur für eine bestimmte Zeit

la conservation et distribution de boissons chaudes et froides, tout en les maintenant à température constante pendant un moment déterminé

deze verklaring verwijst in overeenstemming te zijn, met de volgende EG-richtlijnen:

this declaration refers to corresponds with the following EC-directives:

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachfolgenden EG-Richtlinien übereinstimmt:

objet de cette declaration, la conformité aux directives européennes ci-dessous:

93/43/CEE

Toegepaste normen en publicaties

Applied standards and publications

Angewandte Normen und Publikationen

Normes appliquées et publications

NEN-EN 1672-2

Publications of the European Hygienic Equipment Design Group (EHEDG)

The principle of Hazard Analysis Critical Control Points (HACCP)

IP 65 - EN 60529 / 1992-03 (IEC 529 : 1989)

Assen, 2 februari 2004

Assen, 2. February 2004

Assen, den 2. Februar 2004

Assen, le 2 Février 2004



Directie
General manager
Geschäftsführer
Directeur general